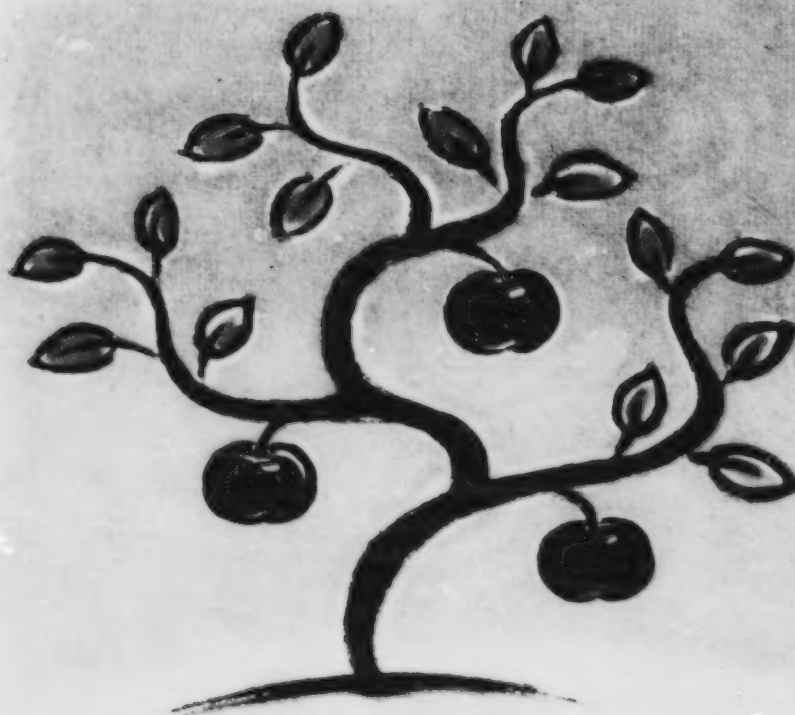




Industry
Canada

Industrie
Canada

Industry Canada Achievement Report 2000-2001



**Implementation
of Section 41 of the
*Official Languages Act***

Canada

**Industry Canada
Achievement Report
2000-2001**

**Implementation
of Section 41 of the
*Official Languages Act***

This publication is also available electronically on the World Wide Web at the following address:
<http://info.ic.gc.ca/epublications>

This publication can be made available in alternative formats upon request. Contact the National Coordination Office for Official Language Minority Communities at the numbers listed below.

For additional copies of this publication, please contact:

National Coordination
Official Language Minority Communities
Trade and Operations Branch
Operations Sector
Industry Canada
235 Queen Street
Ottawa, Ontario K1A 0H5

Tel.: (613) 957-8509

Fax: (613) 954-4074

Permission to Reproduce

Except as otherwise specifically noted, the information in this publication may be reproduced, in part or in whole and by any means, without charge or further permission from Industry Canada, provided that due diligence is exercised in ensuring the accuracy of the information reproduced; that Industry Canada is identified as the source institution; and that the reproduction is not represented as an official version of the information reproduced, nor as having been made in affiliation with, or with the endorsement of, Industry Canada.

For permission to reproduce the information in this publication for commercial redistribution, please e-mail:

Copyright.Droitsdauteur@pwgsc.gc.ca

Cat. No. C2-448/2001
ISBN 0-662-65842-6
53484B



20% recycled material

Table of Contents

Summary of Achievements	1
--------------------------------------	----------

Objectives, Programs and Initiatives

1	Increase the awareness of, and participation in, Industry Canada's programs and services by official language minority communities in areas of need identified by these communities	
1.1	General	4
1.2	Support and increase participation in the knowledge-based economy by official language minority communities	26
1.3	Support and increase development in rural official language minority communities	48
1.4	Develop tourism in official language minority communities	51
1.5	Integrate youth into the economic development in official language minority communities	54
2	Increase Industry Canada's awareness of the needs of official language minority communities and increase the Department's understanding of its obligations under Section 41 of the <i>Official Languages Act</i>.	
2.1	General	57

Minister's Message

The past year was a year of major accomplishments for Industry Canada in its efforts to support the economic development of official language minority communities across the country. As Minister of Industry, I am honoured to present the Annual Departmental Achievement Report, with details on Industry Canada's implementation of Section 41 of the *Official Languages Act*.

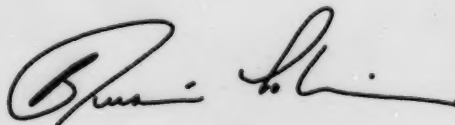
At the community level, the Department participated in a number of info-fairs and related events in all regions to provide information to the official language minority communities on our programs and services. At the same time, we continued to work closely with the communities through programs such as *Francommunautés virtuelles*, *VolNet*, *Community Access Program*, *SchoolNet*, and many others to connect them with one another and with other networks in Canada and around the world. We also worked with a number of organizations that represent official language minority communities, such as the *National Committee for Canadian Francophonie*, *Human Resources Development* and *la Fédération des communautés francophones et acadienne* in their quest to share information and create new development opportunities.

We were also one of the first departments to establish a Memorandum of Understanding with *Canadian Heritage*, under the *Interdepartmental Partnership with Official Language Communities*. This arrangement provides a solid foundation to establish long-term partnerships with the communities, especially in the new knowledge-based economy.

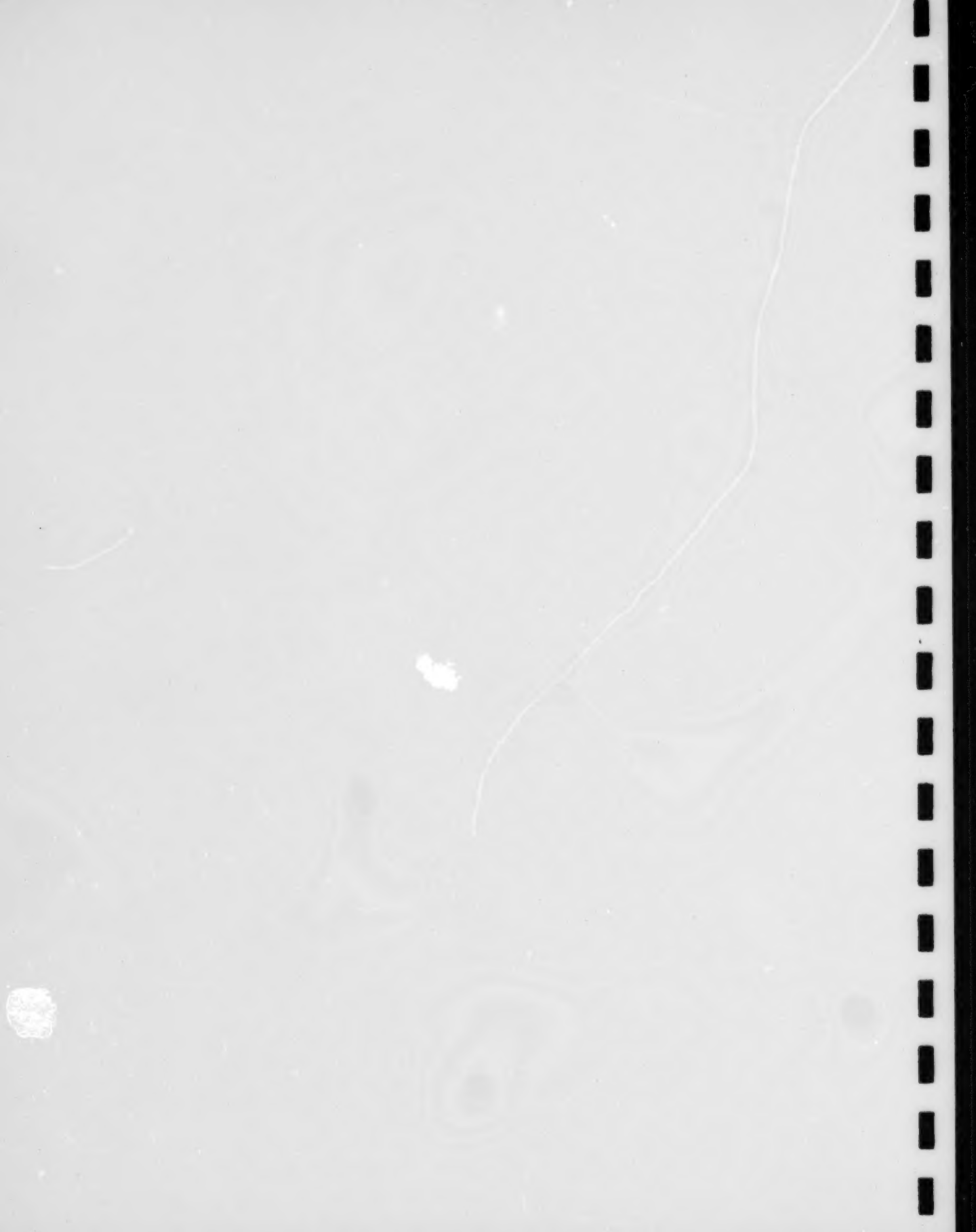
Within the Department, we launched a large-scale awareness campaign for all management teams, in Ottawa and in the Regions, to clarify their responsibilities under Section 41 relative to other parts of the *Official Languages Act*. At the same time, we conducted a detailed evaluation on the implementation of Section 41 and interviewed more than 100 departmental managers and over 80 community representatives.

Armed with information from the awareness campaign and the evaluation we developed, for the first time, a comprehensive strategy to advance our work with the communities. This strategy will be implemented, at the portfolio level in the coming year, to bring together the many tools available to the communities to work with Industry Canada and its portfolio partners. Under the strategy, we will increase our communications with the communities, conduct more research and analysis to learn more about community economic development, and enhance our existing programs and services to address community demands.

While we are proud of what we have done thus far, there is more work that we have to do in the days ahead. As Minister, I look forward to meeting these challenges and to working closely with the communities and all partners, to ensure that the official language minority communities share in Canada's economic prosperity.



Brian Tobin
Minister of Industry



Summary of Achievements

During the past year, Industry Canada launched and maintained a number of initiatives to enhance the development of francophone and anglophone minority communities. The major activity involved connecting official language minority communities (OLMC) and entrepreneurs via the Internet.

Initiatives such as SchoolNet, VolNet, and Community Access link the communities with one another, and with others around the world.

Industry Canada was one of the first departments to sign a Memorandum of Understanding with Canadian Heritage under the Interdepartmental Partnership with Official Language Communities.

The department conducted an extensive evaluation of all its activities in support of Section 41 of the *Official Languages Act*. To inform managers of their obligations and to share best practices, a major awareness campaign was undertaken. Based on the results of the evaluation and the awareness campaign, a long-term strategy was developed to advance the department's efforts with OLMC.

Community connections

Several Industry Canada programs are designed to provide Canadians with an on-ramp to the information highway. A three-year pilot project, *Francommunautés virtuelles*, assisted francophone and acadian communities to develop new Internet applications, services and content in French. The program concluded with 74 projects — 62 from OLMC. A detailed evaluation confirmed that the program met its objectives. Client feedback was also positive and supported extension of the program. Industry Canada is currently working towards renewal of the *Francommunautés virtuelles* program.

Industry Canada Programs

The most popular programs among official language minority communities are:

- Community Access Program
- Francommunautés virtuelles
- VolNet
- Canada's Digital Collections
- SchoolNet
- Computers for Schools

The Community Access Program (CAP) is one of the best known programs among official language minority communities. CAP agreements establish Internet access sites in schools, libraries, community organizations and government offices that provide people in rural and urban communities with affordable Internet access. More than 550 CAP sites are located in OLMC.

Using the Internet

The VolNet program assists voluntary organizations with Internet connectivity through the provision of computer equipment, network support and Internet skills development, as well as other means. More than 625 francophone and anglophone minority associations have taken advantage of the program. As of March 2001, more than 9,000 voluntary organizations were participating in the program.

Canada's Digital Collections program devotes special attention to OLMC, providing opportunities to present the cultural and linguistic diversity of these communities on the Internet. In the past year, 14 contracts were awarded to applicants from OLMC, giving 42 young Canadians entrepreneurial and technology-based job experience.

Helping the next generation

SchoolNet-Grassroots helped Canadian students and teachers use online resources to develop their own learning tools, contribute to their communities' development, learn about global issues, create

international communications partnerships and take charge of their future. As of March 25, 2001, 6.8 percent of the almost 18,000 completed projects came from official language minority communities.

Other programs have also benefited OLMC:

- The Computers for Schools program has delivered a total of 2,450 computers to official language minority groups across the country.
- SchoolNet has connected more than 250,000 classrooms to the Internet, including those in OLMC.
- The Acadian Peninsula initiative is one of the 12 Smart Communities pilot-projects undertaken in the past year.

Working through Regions

Regional Coordination

Atlantic Region

Rose May Gallant, (506) 851-6519

Quebec Region

Mary Bourdon, (514) 283-3099

Ontario

Allan Anderson, (416) 954-5447

FedNor

Marie Desmarais, (705) 670-6109

Prairies and Northern Region

Bernard Pilon, (780) 495-4418

Pacific Region

Aurora Opazo Saez, (604) 666-1404

These initiatives would not succeed without the involvement of the Regional Offices. Direct contact is maintained by regional staff with people in

OLMC in various ways— such as local events, forums, seminars and Info-Fairs—to communicate information on Industry Canada's programs.

FedNor, working in Northern Ontario, has generated a significant level of activity, involving Industry Canada and francophone communities in economic development projects totalling over \$1.5 million.

Impacting strategic plans and evaluations

This past year, Industry Canada achieved a milestone in its support of the development of official language minority communities. It conducted its first evaluation of Section 41 activities and launched an awareness campaign which resulted in the development of a comprehensive long-term strategy.

Evaluation

The evaluation involved 102 Industry Canada managers and contact with more than 80 official language minority communities across the country. Preliminary reviews indicated many positive results, and also identified elements that can be improved.

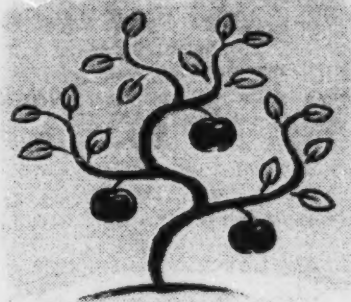
Although the number of people in OLMC who are aware of our programs is relatively low, those who are aware of and use our programs report positive impacts. Confusion still exists within Industry Canada regarding our obligations relative to Parts IV and VII of the *Official Languages Act* and this problem is currently being addressed through an extension of the previous awareness campaign.

The evaluation also noted some positive efforts, including the *Francommunautés virtuelles* program, the awareness campaign, the Section 41 coordinator network, the Official Languages Champion and the integration of Section 41 in our programs, services and policies.

Awareness campaign

A campaign was conducted during Fall and Winter of 2000-2001 to increase awareness of the department's responsibilities under Section 41. All sectoral management committees in Ottawa and the regions were involved. We learned that to fully participate in the development of official language minority communities managers need guidance relative to the various parts of the *Official Languages Act*.

Making it happen



J'en fais mon affaire

The "fruit tree" design developed for the Awareness campaign is a symbol of growth that produces or bears fruit. In other words, to inform and then convert that awareness into action.

Strategy

Based on the results of the evaluation and the awareness campaign, a long-term strategy was forged to respond to the communities within the context of our mandate. Our strategy includes three key elements:

- Communications
- Research and Analysis
- Enhancing Existing Programs and Services

This strategy will be implemented in cooperation with several Industry Portfolio partners.

Partnering for action

In March 2001, Industry Canada became one of the first federal organizations to sign a Memorandum of Understanding with Canadian Heritage under the Interdepartmental Partnership with Official Language Communities (IPOLC) initiative. For the first year, three projects were undertaken and it is expected that new projects will be added in the near future.

Conclusion

Within Industry Canada, we are expanding our efforts to inform all of our staff about the important role they must play in the economic development of official language minority communities. We are improving our methods of communication to ensure that our organization is aware of the practices that can benefit OLMC and to increase their participation in our programs and services.

To enhance the vitality of the English and French minority communities in Canada, to support and assist their development, and to foster through Industry Canada's programs and services, the full recognition of both English and French in Canadian society.

Increase the awareness of, and participation in, Industry Canada's programs and services by official language minority communities in areas of need identified by these communities.

INPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
• Awareness of official language s.	The Industry Sector participated at the Forum économique francaskois held on February 2 and 3 in Regina. At this event, two Industry Sector officers provided information about Industry Sector business tools and services on <i>Strategis</i> to SMEs.	The Industry Sector will participate in other similar events to raise awareness and promote sectoral tools and services available to SMEs.	Many participants learned about the different tools at their disposal through <i>Strategis</i>, Canada Business and Consumer Web site. Contact with Industry Sector officers provided personalized advice and services.
• Largest on-going training and training minority	No presentation from <i>Strategis</i> Corporate Marketing group. Refer to input from other responsibility centres. The <i>Strategis</i> Corporate Marketing Team organized a radio advertising campaign with the Alliances des radios communautaires (ARC) du Canada in March 2001, involving 18 community radio stations in Ontario, New Brunswick, Nova Scotia, Manitoba, Alberta, Nunavut, N.W.T. and Newfoundland. Quebec A presentation at Concordia University on September 6 was organized by the Montreal office for students in their final year of International Trade.		Awareness of <i>Strategis</i> by people living in official language minority communities. Improved understanding of <i>Strategis</i>.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
Competition Bureau: • Make presentations to official language minority communities across Canada on the <i>Competition Act</i> and consumer products programs.	In Dorval, Quebec, English presentation on bid-rigging (Criminal Branch). Presentation, in English, to the Association des détaillants de monuments du Québec Inc. (Civil Matters Branch).		Enhancement of networking between communities. Better knowledge of the communities. Awareness and understanding of the <i>Competition Act</i>.
Office of the Superintendent of Bankruptcy: • Make presentations to official language minority communities across Canada on bankruptcy and insolvency.	The Office of the Superintendent made a few presentations on bankruptcy and insolvency. All of these presentations were delivered in the language of the clients' choice and participants were invited to ask their questions in the official language of their choice. Quebec Presentation in English given to the Advisory Management Committee of the Superintendent of Bankruptcy, which is composed of business persons.	On request.	Better knowledge and comprehension of issues related to bankruptcy and insolvency. Improved understanding of the Bureau's mandate.
Office of Consumer Affairs: • Launch the Canadian Consumer Information Gateway, accompanied by media releases and information kits targeting major official language minority communities and associations.	The launch took place on June 22, 2000. The press release and press kits were distributed to targeted groups, including 49 official language minority groups (15 English and 34 French).		Greater awareness of the Gateway by official language minority communities.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
Measurement Canada: Distribute brochures on Measurement Canada and its services to official language minority communities and associations.	Commenced distribution of information brochures regarding Measurement Canada and its services (e.g. <i>Can I Count on My Meter?</i>, <i>Fair Measure for All</i>, and <i>Buying Firewood? Don't get burned</i>).	Continue distribution of information brochures.	Improved access to information on Measurement Canada's services and the rights and responsibilities of consumers and businesses with respect to accurate measurement.
Canadian Intellectual Property Office (CIPO): Offer several seminars on intellectual property (IP) and the information sources available to IP users to official language minority groups across Canada in the language of the group.	CIPO regional staff have delivered two seminars and provided at least 33 separate consultation sessions to clients of official language minority groups in Atlantic Canada and Quebec in 2000-01.	The program is ongoing.	Clients have a greater knowledge of the IP system, easier access to information they need through <i>Strategis</i> and CIPO Web sites and better skills in using IP.
Team Canada Inc (TCI): The Trade Integration Directorate collaborating with TCI will undertake an information mailing to national level and trade-related organizations, encouraging businesses in official language minority communities to take advantage of TCI programs and services.	The information mailing was undertaken by TCI, and included mailings to official language minority community businesses.		Not known at this time.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Canada Community Investment Plan (CCIP):</i> • Provide entrepreneurs with advice on preparing their investment proposals, help them to identify investment opportunities and try to match up entrepreneurs across Canada.	IC and regional development agencies, with the help of independent experts, have chosen 22 communities to receive start-up financing with a view to establishing an investment facilitation service. The 22 local groups have become pilot projects for CCIP, of which 5 have an official language minority community such as Moncton, Fredericton, Sherbrooke, North Bay and Niagara Falls.		Helps up-and-coming SMEs gain easier access to financing.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
All Regions: • Invite official language minority communities to participate in Industry Canada events.	Atlantic Region Invitations were extended to francophone communities for Information Technology Week 2000, Communities Access Program (CAP) site opening, Digital Collection launches, etc. Through the efforts of the Canada Business Service Centres, francophone clients are made aware of a multitude of business information through advertisements, presentations and outreach. Quebec Participation in an Info-Fair with 350 participants, including approximately 75 anglophones. Ontario All Community Access Program (CAP) sites were invited to participate in a bilingual CAP Sustainability Conference in Sudbury, March 2001. A total of 50-60 CAP sites, which focus on francophone clients, were invited and attended. Translation for workshops and plenaries was available and a francophone speaker was present. An award was given to the site doing the best job at promoting a minority official language.	Build on momentum of positive results. Develop an action plan. 200 recommendations came from the conference.	Increased awareness of IC programs and activities. Direct access to information and improved understanding of IC and services offered by the Department. Very positive feedback from communities. Better understanding of barriers facing francophone communities. Created a forum for collective action.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>All Regions: (cont.)</i> • Invite official language minority communities to participate in Industry Canada events.	Prairies and Northern Region External outreach activities are promoted via e-mails, posters, etc. to francophone organizations for wider dissemination. Pacific Region A two-day e-commerce workshop was held in Whitehorse and approximately 15 percent of the participants were francophones. Presentations on Industry Canada's programs and services were made at various francophone events. Announcements were placed in a B.C. francophone services directory and other community newspapers.		Heightened awareness of IC programs. Increased access to information and access to technology. Enhanced networking between communities.
• Develop activities to raise awareness among business clients from official language minority communities of their obligations under the Marketplace Services regulations, as well as of the role of the Competition Bureau.	Atlantic Region All promotion of marketplace programs is done in both official languages, and communication with clients is undertaken in the official language of their choice. Federal-Provincial MOU for French training and translation established in 2000—French Services Unit Spectrum. Prairies and Northern Region Included as part of greater <i>Strategis</i> promotion.		Client satisfaction with services provided. Heightened awareness of IC programs.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>All regions: (cont.)</i> Support activities through regional trade networks that increase the awareness of investment opportunities in official languages minority communities and promote their culture and economic development potential.	Atlantic Region In partnership with the Conseil économique du Nouveau-Brunswick (CENB), Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) and the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA), International Trade Centre (ITC) organized a provincial tour (Caraquet, Campbellton, Fredericton, Moncton, Edmundston and Grand Falls) designed to inform the francophone business community of N.B. about the various Team Canada Inc products and services available to help businesses export their products and services. ITC staffed the Team Canada Inc booth to provide information. In addition, Trade Commissioner Gloria Gravel gave a presentation on the basics of international trade and the importance of partnerships. The tour, which received \$12,000 in funding from Team Canada Inc, took place in October 2000. The ITC is a member of the Conseil économique du Nouveau-Brunswick, which has over 1,200 members in the francophone business community and is an active player in the region's economic development. Quebec Regular meetings were held with anglophone associations and representatives of the anglophone business communities.		Francophone businesses are fully aware of opportunities for trade, export and investment advice provided by Industry Canada, and encouraged to take advantage of these services through contacts with the ITC. Improved understanding of our services, in particular those offered by the International Trade Centre.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>All regions: (cont.)</i> Support activities through regional trade networks that increase the awareness of investment opportunities in official language minority communities and promote their culture and economic development potential.	Ontario Every month, at information sessions organized by the Cercle canadien, officials from International Trade Centre (ITC) raise awareness of investment trade and market diversification opportunities to francophone communities in Toronto. Prairies and Northern Region International Trade Centres (ITCs) publish <i>I'E-dition</i>, a quarterly electronic newsletter (French and English versions) highlighting trade and investment events and opportunities, IC program possibilities, success stories, etc.	Need greater promotion of <i>I'E-dition</i> among the francophone business community.	Increased awareness of investment and trade opportunities. Limited: fewer than 10 clients are getting the French version.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>All regions: (cont.)</i> • Raise awareness of official language minority interests as a part of Canadian trade policy development.	<i>Atlantic Region</i> The New Brunswick Senior Trade Commissioner is a member of the Advisory Committee of the Université de Moncton's International Marketing Centre, which aims to make the academic and business communities aware of the importance of the export sector and market globalization to the Canadian economy, to promote interaction between the academic community and exporters and to increase student participation in international activities. The committee meets two or three times a year. Efforts have been made to bring a representative from the Canadian International Development Agency (CIDA) to meet with members of the francophone community in PEI in order to establish a flow of information and to favourably influence the possibility of projects being awarded to an individual or consortium of Acadian firms on the Island. <i>FedNor</i> At the provincial level, FedNor sits on the Comité paritaire du Regroupement franco-ontarien de développement économique et d'employabilité.		Increased awareness of opportunities to access federal programs for international development projects. Strengthened communications and information network with key academic and business groups on the importance of trade. Improved interdepartmental coordination.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>All regions: (cont.)</i> • Raise awareness of official language minority interests as a part of Canadian trade policy development.	<i>Fednor (cont.)</i> To improve interdepartmental coordination in the area of the francophone minority, FedNor sits on various forums, such as: - Meetings of government representatives on the Comité paritaire - Interdepartmental meetings with Agriculture and Agrifood Canada—doing follow-up on National Committee priorities (rural development). FedNor also sits on the Ontario Region francophone committee to cooperate on initiatives covering Southern Ontario.		

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>All regions: (cont.)</i> Communicate the importance of trade to official language minority companies and their associations, through Team Canada Inc, presentations and workshops, and by other means.	Atlantic Region International Trade Centre in PEI distributed ACOA's publication on trade-related services to members of the francophone community through the local French newspaper. Women in business, including French-speaking business women, were encouraged to attend the Atlantic Women in Business Conference held in Moncton last November, at which plenary sessions in both languages promoted trade as a means of expanding business opportunities. Twenty-eight percent of participants were francophone. Ontario ITC officers played an active role within the francophone community in the last Team Canada Mission to China. The President of the Montreal World Trade Centre (WTC) made presentations in French to the Cercle Canadien in Toronto. Services are provided in French by ITC and WTC to francophone communities in Toronto. Prairies and Northern Region Key participant in francophone economic development fora in Manitoba, Saskatchewan and Alberta, focussing on trade and exporting.		Use of local francophone media to convey information to the francophone community about trade programs and services available. Greater awareness among francophone business women of IC's trade programs and services and how to access them. Significantly increased the number of francophone-owned firms participating in Team Canada activities. ITC developed a partnership with WTC.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>All regions: (cont.)</i> Assist official language minority clients to become export ready and to expand their markets through trade missions and fairs.	Atlantic Region Outreach activity by Canadian posts abroad are often given media coverage. In PEI, a presenter on the Irish market had an extensive, one-on-one French interview broadcast on Radio Canada on the merits of exporting and the opportunities in the Irish market.		Use of local media to convey messages on specific trade activities and the benefits of participation.
	In January, in PEI, federal and provincial trade partners offered a full-day workshop and skills diagnostic assessment for each individual company. Seven francophone companies participated in the Team Canada Atlantic Trade Mission to Boston in February, including 2 from PEI and 1 from Nova Scotia.		Better understanding of the value of trade counselling services for individual companies.
	Quebec Co-creation of the Canada-Italy Forum on Trade and Investment Web site by Industry Canada, Quebec Region, and the Department of Foreign Affairs and International Trade. Approximately 500 hits on the Web site by anglophone business persons each year.		Access to a key trade mission opportunity for francophone firms interested in the Boston market.
	Ontario Presentation on export awareness to francophone communities at the Cumberland Info-Fair in June 2000.		This site is used by government, associations and business persons. The site helps them to increase levels of Canadian commerce and investment.
			Demonstration by ITC Toronto that services are offered in both official languages.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>All regions: (cont.)</i> Assist official language minority clients to become export ready and to expand their markets through trade missions and fairs.	<i>FedNor</i> Financial support for the Forum Ontario/Francophonie Mondiale to participate in the Mondial de l'entrepreneuriat jeunesse in Ottawa (\$75,938). <i>Prairies and Northern Region</i> <i>L'Edition</i> publication (see above). Saskatchewan also held two export development sessions for the francophone business community.		Allowed 24 young entrepreneurs of Northern Ontario to expand their network and promote their products and services.
<i>Atlantic:</i> Organize a conference on innovation, in partnership with the Conseil économique du Nouveau-Brunswick. This pan-Atlantic conference was held in Bathurst in May 2000.	The International Trade Centre (ITC), in partnership with the Conseil économique du Nouveau-Brunswick (CENB), the Université de Moncton and the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), helped to plan and organize a conference on innovation for small and medium-sized enterprises (SMEs). In addition, the Senior Trade Commissioner made a presentation on the basics of international trade and the importance of partnership. The conference was held on May 2 and 3, 2000, in Bathurst, and offered several workshops that participants could sign up for.		Dedicated support and assistance to inform and advise francophone SMEs of trade services and programs available.
Promote francophone SMEs' efforts to enter into international strategic alliances.	See above.		See above.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Atlantic: (cont.)</i> Support francophone clients in the Aboriginal communities in attracting investment.	All promotion of the Aboriginal Business Canada (ABC) program is delivered in both official languages.		There are no francophone clients in the Atlantic Region for ABC at the moment.
<i>Quebec:</i> Promote anglophone SMEs' efforts to enter into international strategic alliances.	Trade commissioners in Quebec regularly communicate with anglophone companies to help them form strategic alliances at the international level.		Improved access to a network and to alliances.
<i>Ontario:</i> Through the new Infrastructure Program and any other special programs, ensure that francophone communities are informed of program investment opportunities.	A bilingual brochure was developed to provide information to francophone municipalities in Ontario.	Complete negotiations and publish the brochure.	A positive impact on francophone municipalities is anticipated.
Working with the Ontario Regional Action Committee, follow up on the recommendations of the <i>Study of Industry Canada Services to the Francophone Business Community in Southern Ontario</i>, including the Community Access Program, the Community Futures Development Corporations (CFDC) and the Canada-Ontario Business Service Centres (COBSC) sites.	The Ontario Region francophone committee meets regularly and reviews progress on meeting Section 41 requirements and study follow-up. It is currently looking at options available to establish a model which would build on the existing capacity of CFDCs to better assist the francophone business communities and to increase their access to IC services. Many initiatives took place with COBSC to ensure francophone access to its services (see under section 1.2—Canada Business Service Centres).		Section 41 objectives better addressed.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Ontario: (cont.)</i> • Increase awareness of Industry Canada's investment programs and services available to francophone SMEs, through small business conferences and info-fairs targeting francophones, and through regular newsletters and articles in francophone business publications such as <i>Le Lien économique</i>.	COBSC participated in the Timmins Info-Fair with IC and provided on-site bilingual information officers. Outreach to francophone clients through participation in the Small Business Info-Fair in Cornwall on May 26, 2000. Gave a presentation in French on Team Canada Inc services and e-commerce. Participated in the Congrès annuel de l'Association francophone des municipalités de l'Ontario (AFMO), which took place in the francophone municipality of French River Station, July 26-28, 2000. Promoted the PEMD-I Program to a francophone audience. No articles published in the <i>Le Lien économique</i> this year.		Greater awareness of francophone service delivery in Timmins business community. Francophone SME audience reached. Delivery of federal government services in French and English. Represented Ontario Regional Office to a francophone audience.
• Continue partnership with La Chambre économique de l'Ontario, and explore other partnerships for joint activities with the francophone business community of Ontario.	Participated in an event organized by La Chambre économique de l'Ontario targeting francophone SMEs in Hamilton, October 13-15, 2000—Symposium sur la Technologie et Gala de la Francophonie 2000. Demonstrated IC Web products.	Developing links with other organizations.	Very positive impact: 200 participating francophone SMEs.
• Represent the Ontario region on the Comité paritaire, which brings key francophone organizations together with federal and provincial organizations.	Engaged in work with Comité paritaire to develop an agreement among federal departments to consolidate approaches.	Need to identify a new representative to replace Conrad Paquette.	Better understanding of inter-departmental issues and activities in Ontario.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Ontario: (cont.)</i> Through Info-Fairs, seminars and trade missions, support the development of the skills required to export and increase participation in export activities by francophone companies.	Sustained liaison with francophone organizations and provided support to their initiatives and events. An ITC officer participated at the Mondial de l'entrepreneuriat jeunesse which took place in Ottawa, October 19-22, 2000. Five outreach events reached over 1,000 Franco-Ontarians, including an event targeted to francophone women in trade: a presentation was made in French on federal government programs for international business in Ottawa at Les Femmes Entrepreneures dans la Mondialisation, September 21-23, 2000. In September 2000, organized an incoming parliamentary visit from France and a round-table discussion involving French and Ontario francophone firms. Negotiated agreements to place three local export advisors in Avonmore (1), Cornwall (1) and Mississauga/Brampton (1) to increase francophone access to ITC services.		400 participants attended. 1000 attendees. Resulted in information sharing and raising awareness. 20 participating firms in total. Resulted in information sharing and raising awareness. Provided specialized export services in French to companies in those areas.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>FedNor:</i> • Work with technology centres to develop bilingual activities focussed on innovation.	FedNor supported the hiring of a business manager at the Northern Centre for Advanced Technology (NORCAT), which provides bilingual business support services in the Sudbury region.	Continue other bilingual activities in cooperation with technology centres.	Access to IRAP technical expertise and financial assistance.
• Establish cooperative relationships with the Industrial Research Assistance Programs (MIRARCo, NORCAT, the Northwestern Ontario Technology Centre) and others to promote the diffusion of technology.	FedNor is continuing discussions with the Ontario Region of the National Research Council on Canada's Industrial Research Assistance Program (NRC-IRAP) in order to improve access to the program.	Ongoing discussions with NRC-IRAP.	

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>FedNor: (cont.)</i> • Work as a partner with business and other organizations to review ideas submitted by Northern Ontario entrepreneurs, and to help them grow.	Support for the plan to implement establishment of a French-language development centre at the Collège Boréal campus in Sturgeon Falls (\$50,000). Cooperation with the Corporation of the City of North Bay regarding the Blue Sky Economic Partnership Summit organized by Dymic Didactics on the theme of "Capacité francophone: Valeur ajoutée" (\$37,000). FedNor community economic development officers are maintaining an ongoing dialogue with communities in the region. Substantial increase in bilingual FedNor officers since 1998, from 4 to 14. This represents an increase in the proportion of officers who are bilingual from 23 percent in 1998 to 41 percent in March 2001, and increases our ability to service the French-speaking community. Financial support for the Fédération des femmes canadiennes françaises in the Rassemblement de l'Ontario français (\$27,500).	Review of FedNor positions designated bilingual and unilingual is in progress.	Access to upgrade training for more than 10,000 francophones in the region. Promotes excellence in the francophone community. Promote the value of bilingualism. Access and participation of 6 bilingual regions. Maintain solid links with the minority community to foster the exchange of information on community needs, programs and services available to meet those needs; and to consider the interests of official language minority communities. Access to and improvement of networking among francophone women in Ontario.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>FedNor: (cont.)</i> • Work as a partner with business and other organizations to review ideas submitted by Northern Ontario entrepreneurs, and to help them grow.	Support the community in Northwestern Ontario in development projects, including a strategic economic development plan in Northwestern Ontario. Prerequisite for delivering French-language services of equal value to the Regional Business Centre in Sudbury, and the Nickel Basin Federal Development Corporation—Loan Fund. Support for the economic and business development committee to conduct a prefeasibility study on developing a blueberry field in McGarry Township (\$27,778).	Research and production of first draft. Provide follow-up on the strategy for hiring a bilingual officer in Nickel Basin to ensure service delivery in French. Regular follow-up, site visits and discussions.	Better knowledge of the francophone profile and the needs of the communities in this region. Access to services and products in the language of choice for francophones in the region, promotion of French among commercial organizations, and increased awareness of the needs of francophones. Access to resources required for preliminary stages and support for economic development in the region.
• Maintain the Northern Ontario economic database to increase access to current data and trends in Northern Ontario's economy, and encourage francophone clients to use it.	Hiring of a planning, analysis and assessment officer. Purchase of a socio-economic database from Statistics Canada. Updating initial population estimates by mother tongue and by region on behalf of CFDCs.	Creation of a databank.	Better knowledge and understanding of target clientele.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>FedNor: (cont.)</i> • Increase the capacity of Community Futures Development Corporations to serve francophone stakeholders.	Initiatives launched by FedNor to enhance the capacity of Community Futures Development Corporations (CFDCs) include: - Francophone investment committee (North Simcoe CFDC) - Studying, in conjunction with the Ontario Regional office, other options and service models for CFDCs and for delivering IC services in Southern Ontario (e.g. virtual service, conceptual model) - Various research (clause in letter of offer, discussions with regional agencies, and potential models to ensure expanded delivery of services, including coordination) - Establishment of an internal working group to develop an action plan to improve the quality of CFDC services to the French-speaking community	Implementation of initiatives, including: - Key policy - Awareness-raising with CFDCs - Consultation with the francophone minority - Provide support re: Translation	Enhanced service capability and quality for the minority community among CFDCs active in regions where demand warrants delivery of services in both official languages.
• Monitor the Business Planning Initiative and the agreement with Le Mouvement des caisses populaires de l'Ontario across Northern Ontario, and encourage equitable access for francophones.	The loan loss reserve with Le Mouvement des Caisses du Nord de l'Ontario is no longer in force. The anticipated results did not materialize. FedNor is studying other options to improve access to capital for French-language SMEs, including establishment of francophone lending committees within CFDCs (e.g. North Simcoe).	Assess applications we expect to receive in the near future. Assess and implement the francophone lending committee model within North Simcoe Business Development Centre at the regional level.	Increased access to capital for French-language SMEs.
• Provide export counselling to francophone clients.	See the small business Info-Fair for North Claybelt/Nord-Aski.		

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Prairies and Northern Region:</i> Ensure that the needs of regional francophone economic development organizations are reflected when developing a regional strategy on innovation with Western Economic Development Canada and the National Research Council's Industrial Research Assistance Program.	Innovation-themed trade show exhibits and presentations were made to three major francophone economic development fora in Manitoba, Saskatchewan and Alberta. All events featured bilingual program staff at trade show booths, championing e-commerce as a vehicle to accelerate commercialization and adoption of innovative processes and products.	Continue follow-up with community groups and individuals seeking IC program information and access to programs.	Meets continuing commitments made during the April 2000 regional tour to key francophone stakeholders, identifying Industry Canada program and service areas significant to francophone communities.
Work with other federal departments on a pilot study on barriers to the adoption of innovation.	A national pilot led out of Ottawa.		
Ensure that the francophone community is considered as a regional client group.	As part of the <i>Official Languages Act</i> awareness campaign inside Industry Canada, the regional management team is kept apprised of francophone needs.		
Ensure that the strength of francophone communities and firms is brought to the attention of potential investors/partners.	Encouraged le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), le Conseil de la coopération de la Saskatchewan (CCS) and la Chambre économique de l'Alberta (CEA) to explore ITC programs and develop relationships with French-speaking Trade Commissioners in their respective provinces.		
Encourage francophones to register on WIN Export.	Linked CDEM, CCS and CEA to Trade Commissioners, who routinely encourage WIN Export Registration.		

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Pacific:</i> • Prepare economic snapshots of the region and provide them to francophone business groups.	Western Economic Diversification Canada has provided intelligence and other economic information to the Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDECB).		Increase access to information.
• Work with Canada Business Service Centres to provide information to the Société de développement économique on the new <i>Canada Small Business Financing Act</i> program, through information sessions, a radio interview and newspaper articles.	General information on Canada Business Service Centres was given to the SDECB during information sessions.		Increase access to information.
• Collaborate with the International Trade Centre (ITC) to provide information sessions to members of the Francophone Chamber of Commerce and the Société de développement économique on ITC trade support programs.	General information on ITC programs and services was given to SDECB.		Increase access to information.

PURPOSE:

To enhance the vitality of the English and French minority communities in Canada, to support and assist their development, and to foster through Industry Canada's programs and services, the full recognition of both English and French in Canadian society.

OBJECTIVE 1:

Increase the awareness of, and participation in, Industry Canada's programs and services by official language minority communities in areas of need identified by these communities.

SUB-OBJECTIVE 2:

Support and increase participation in the knowledge-based economy by official language minority communities.

**PLANNED
ACTIVITIES/OUTPUTS****ACTIVITIES
COMPLETED TO DATE****OUTSTANDING ACTIVITIES
TO BE COMPLETED****IMPACTS OF ACTIVITIES****Communications:**

- A guide to the Internet has been developed for francophone users. This guide will continue to include links to sites of interest to official language minority groups and will be placed on the Connecting Canadians Web site at the following address:
<http://connect.gc.ca/en/960-e.htm>

The guide was completed and published late in the fiscal year 1999-2000.
It was updated in 2000-2001.

Consistent visits to the Web site.

- Industry Canada's Success Story page on the corporate Web site will continue to include links to Industry Canada successes in promoting Internet services to official language minority groups. The showcase can be found at:
<http://www.ic.gc.ca/success>

The Success Story page was completed and published late in the fiscal year 1999-2000.

It was updated in 2000-2001.

Consistent visits to the Web site.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
Canada Business Service Centres (CBSCs): (cont.) Target promotional activities to official language minority communities (for example, outreach activities, advertising of CBSC services, and participation in trade fairs and seminars).	Yukon Both the CBCS and the Association franco-yukonnaise attended the Yukon E-Visioning Exercise, where a member from the Association made a presentation. Participated in a bilingual workshop—Service to the Public—offered by the Treasury Board of Canada Secretariat. Advertised in the <i>Directory of French Services in Yukon</i>, published by the Association franco-yukonnaise. Ontario Carried out an advertising campaign in a French language business directory, <i>L'Annuaire</i>, to increase awareness of COBSC services to the francophone community. Participated in a series of television shows on small business on Télévision francophone de l'Ontario (TFO). Participated in Info-Fairs in two bilingual regions of the province (Cornwall and Timmins), providing full bilingual information on COBSC services. National Secretariat Co-sponsored Le Mondial de l'entreprenariat jeunesse, a youth trade event held in Ottawa October 19-22, 2000.	Assessment of the advertising campaign.	Increased knowledge about serving the public in both official languages. Encouraged francophone business development and promoted the CYBSC services to the French minority community. Broadened exposure to COBSC services in remote francophone areas through the marketing of regional access partners. Provided an opportunity to inform the francophone business community of COBSC services. Allowed the network of CBSCs to gain international exposure across the francophonie, as 500 young francophone entrepreneurs from around the world attended the event.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Canada Business Service Centres (CBSCs): (cont.)</i> • Include official language minority communities in consultations and evaluations, and participate in business advisory boards where these exist.	<i>National Secretariat</i> Info entrepreneurs, the Quebec Business Service Centre, was consulted for input on the French content of our online Business Start-Up Assistant. (http://bsa.cbsc.org)	A forthcoming usability study of the online Business Start-Up Assistant (http://bsa.cbsc.org), to assess a number of factors including overall usefulness, navigation and content. The study will include input from the francophone community.	
<i>VolNet:</i> • VolNet delivery agencies across Canada assist voluntary organizations with Internet connectivity, including provision of computer equipment, network support and Internet skills development. By March 31, 2001, 10,000 voluntary organizations will be connected to the Internet. Official language minority groups take priority in this initiative.	Due to its success, the program was extended for a supplementary year to service voluntary organizations until March 31, 2002. As of March 2001, 9,274 voluntary organizations were participating. 7,491 of those organizations are now connected to the Internet. More than 625 francophone and anglophone minority associations took advantage of the program. In total, 10,091 individuals among 5,833 voluntary organizations received training. As of March 2001, there were 38 VolNet delivery agencies.	A few more agreements will be put in place to complete the project by March 2002.	More than 625 francophone and anglophone minority associations took advantage of the program.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>VolNet: (cont.)</i> A national francophone delivery agency and two provincial francophone delivery agencies outside Quebec have been selected to support francophone voluntary organizations outside of Quebec.	These delivery agencies have completed their 12-month agreements with Industry Canada. Two other delivery agencies were selected to support francophone groups outside Quebec in specific areas: la Société franco-manitobaine and J'aime apprendre inc. (Ontario).	Other delivery agencies must provide services in both official languages if requested (e.g., New Brunswick Easter Seals March of Dimes, Ontario March of Dimes-Northern Ontario and La Société de développement de la Baie acadienne).	According to recent analysis, 31 percent of groups serviced are francophone and 6.7 percent are from official language minority groups. All participants received service in the official language of their choice.
The identified national computer supplier will provide bilingual service throughout Canada.	Their first agreement is completed. Bilingual material was developed and is distributed to all participants across the country (brochure, installation video). A bilingual 1-800 number was established.	The same computer supplier was secured for the fourth year.	All participants are serviced in both official languages.
Make workshops available in the language of the official language minority organizations.	VolNet delivery agencies must provide workshops in both official languages if requested. All training material provided by VolNet is in French and English.		
<i>Canada's Digital Collections:</i> This program, which devotes special attention to official language minority communities, will continue to fund approximately 10 digitization projects each year in such communities. These projects will provide opportunities to present the cultural and linguistic diversity of these communities on the Internet.	Fourteen contracts were awarded to applicants from Canada's minority official language communities in 2000-2001.		Fourteen new digital collections will be made available to the Canadian public.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Student Connection Program (SCP):</i> Through its 15 Administration Centres, including two francophone centres outside Quebec and one anglophone centre in Quebec, ensure the availability of promotional and training services and materials in both official languages throughout Canada.	The Student Connection Program continues to ensure the availability of training services and materials in both official languages throughout Canada.		80,000 SMEs and seniors received Internet and e-commerce training.
<i>Francommunautés virtuelles:</i> As a three-year pilot project, it was designed to assist francophone and Acadian communities to link with each other, the rest of Canada and the world via the Internet, and to develop new online applications, services and content in French. Program funding will support approximately 20 to 30 projects a year from across Canada until the end of fiscal year 2000-2001. An evaluation will be completed in fall 2000, and Industry Canada will decide whether the program should be renewed or expanded.	17 projects done by francophones and Acadians from minority communities received financial support from the Francommunautés virtuelles program in 2000-2001. A complete list of projects is on the Web at: http://francommunautes.ic.gc.ca A positive evaluation of the program concluded that the program rationale was still valued, that it has been well managed, and that it should be renewed with an increased budget and some minor technical changes, such as two components allowing for broader projects to be done. Industry Canada is working towards the renewal of the program.	Approximately 10 percent of the projects need to be finalized after March 31, 2001. Summaries of project results will be posted on the program Web site.	Networking of communities. Improvement of ICT skills. Positive impact on socio-cultural and economic development of francophones and Acadians in minority communities in Canada. On average, for each dollar invested by Industry Canada, partners invested 2.7 dollars (in cash or in kind). The program is known and the budget only allowed for financial support to 20 percent of proposals.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Computers for Schools:</i> • Deliver 250,000 computers to schools and libraries across Canada by March 31, 2001.	Computers for Schools (CFS) has delivered 250,000 computers since its creation in 1993. In 2000-2001, the program has delivered 2,450 computers to minority language groups across the country (1,002 to anglophones in Quebec and 1,448 to francophones outside of Quebec).		Minority language students are provided with the opportunity to become more literate in information technology.
• Track program participation by official language minority schools.	<i>Ontario/FedNor</i> A francophone was appointed on Computers for Schools-Ontario's Board of Administration. (CFS-Ontario is the non-profit organization responsible for delivering the program in Ontario.) Mr. Armand Gagné, President of the Franco-Ontarian School Principals Association, now represents francophones on that Board. An agreement has been signed with Collège Boréal to deliver the program on behalf of CFS-Ontario. A project was developed with CFS-Ontario and the francophone community for the creation in Sudbury of a workshop for the refurbishing of computers. This workshop will ensure communications in French with francophones in that province. The Sudbury workshop will hire bilingual people, mostly francophones.	The opening of the workshop is scheduled for September 2001.	Francophone representation on the Board of Administration of the non-profit organization responsible for delivering the program in Ontario. Greater potential for distribution of computers to francophones in Ontario. French services for francophones in Ontario. Job creation and training in information technology for francophones in Ontario.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Computers for Schools: (cont.)</i> Track program participation by official language minority schools.	<i>Ontario/Atlantic</i> Promotion and marketing efforts were deployed in an effort to reach out to minority language groups in Ontario and Atlantic Canada.		Articles and news reports targeted at Franco-Ontarians and francophones in Atlantic Canada.
In partnership with Public Works and Government Services Canada, deliver surplus computers to voluntary organizations in official language minority communities.	77 computers were distributed to official language minority organizations across Canada.		Approximately 15 minority language organizations have received computers. Human Resources Development Canada—Ontario Region has concluded a similar agreement with the CFS program.
<i>Communities Access Program (CAP) (Urban):</i> Provide affordable Internet access to residents of 88 urban communities with populations over 50,000, providing new ways to communicate, learn and do business in today's knowledge-based economy.	Approximately 3,600 sites have been established or recommended in urban communities—in schools, libraries, community organizations and government offices. 292 of these sites selected and funded in urban centres are located in official language minority communities (OLMC).	Seventeen more sites to be funded.	Promoted public awareness of the benefits and opportunities of using information technology and services. Gave public access to the Internet to enable the general public to take advantage of the benefits and opportunities.
Negotiate agreements with school boards and provincial library authorities or library boards for implementation of 3,200 sites. One thousand sites under the control of community organizations will be selected through a competitive process.	These agreements were negotiated with various school and library boards as well as provincial library authorities. To date, 613 community groups applied and received funding through competition. These sites are included in the total of 3,600 urban sites. Of these sites, 112 are located in OLMC.	900 more sites will be supported through competition. This number is included in the 3,600, but have yet to receive funding.	

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
Communities Access Program (CAP) (Urban): (cont.) Bilingual workshops, designed to encourage applications from official language minority communities and outline the value of developing networks, will be delivered in targeted geographic centres. Members from the targeted communities will be involved in evaluating proposals and making recommendations for funding.	In Ontario, four workshops were held to promote French sites. La Chambre économique de l'Ontario was contracted to facilitate the development of proposals with individual applicants. Quebec Met Townshippers Association in June 2000 to explain the Community Access Program to them.	Creation of a Web site.	Better understanding of the program.
SchoolNet: To facilitate the connectivity of Canadian classrooms, including those in official language minority communities, by connecting 250,000 classrooms to the Internet by 2001.	All Canadian schools are connected to the Internet, including those in official language minority communities. Goal achieved. Over 425,000 computers in Canadian classrooms are connected to the Internet. SchoolNet is also involved in other activities, such as: - Interdepartmental Partnership with Official Language Communities (IPOLC) (Canadian Heritage) - Toile scolaire francophone - Francomania - Rendez-vous de la Francophonie - Radio-enfants.		Through the SchoolNet partnership, Canadian classrooms are connected to the Internet. Canadian students and teachers can now develop skills needed in the knowledge-based economy.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>SchoolNet: (cont.)</i> Through the GrassRoots program develop 20,000 online learning projects by March 31, 2001, twenty percent of which will come from official language minority communities (OLMC).	From January 1, 1996 to March 25, 2001: 676 francophone projects outside the province of Quebec 550 anglophone projects in Quebec 20 percent of the projects are francophone 6.8 percent came from OLMC 17,899 projects completed to date.	Reach a total of 20,000 projects by the end of the 2001 school year.	The SchoolNet GrassRoots Program helps Canadian students and teachers create the learning tools they need, contribute to their communities' development, learn about global issues, create international communications partnerships and take charge of their future with the help of online resources.
<i>Smart Communities:</i> Develop a range of online resources in both official languages to assist all Canadian communities in developing and implementing their own Smart Communities strategies.	Online resources have been developed to contribute to the development of Smart Communities strategies such as: - An international profile on a French rural community, Parthenay, France - A tool kit: The Node@ciblétudes - Atelier en réseau: Montréal - French public forum on the Internet where people exchange ideas or information on how to become smart communities.	Over the next three years, the Smart Communities Program will continue to develop resources in French.	By delivering services and training in French, the benefits of new technologies will be extended to the greatest number of people.
La péninsule acadienne will take the lead on developing the French Web site content for the four Atlantic Smart Communities Demonstration Projects.	Through a national competition, la péninsule acadienne, a rural francophone community was selected on May 11, 2000 for the New Brunswick Smart Communities Demonstration Project.	Finalization of the contribution agreements.	Smart Communities Demonstration Projects will improve economic and cultural development in the region. It will also link the francophone communities across the country and around the world.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
All Regions: • Increase awareness and promote the use of electronic information services to official language minority clients—both businesses and consumers.	Atlantic Region The Canada/PEI Business Service Centre communicates information through various means (print media, outreach) about its services available on the Internet for SMEs in both official languages. All levels of government in PEI recently launched a bilingual Internet site (www.govinfo.ca) containing a host of information on municipal, provincial and federal government programs and services for consumers and business people. In Nova Scotia, meetings were held with representatives of key francophone organizations including: - Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse - Conseil du développement économique de la Nouvelle-Écosse - Collège de l'Acadie/Société Acadie Nouvelle-Écosse 2004 - Pubnico Museum - Municipality of Clare - Western Valley Development Authority, Smart Communities - La Société Saint-Pierre et Les Trois Pignons, Chéticamp - Radio Chéticamp Cooperative - Société de promotion de Grand-Pré - ACOA, Nova Scotia Minister of Finance and Acadian Affairs - Interdepartmental Official Languages Committee, Nova Scotia - Federal Council, Comité Acadie 2003-2004.		Strengthened information networks and easier access to IC resources and information for francophone clients.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>All Regions: (cont.)</i> Increase awareness and promote the use of electronic information services to official language minority clients—both businesses and consumers.	Ontario Ontario ITC developed French CD-Rom tools on how to negotiate letters of credit abroad. ITC is currently developing a French Web site that provides information to assist francophone communities in Ontario to sell their products via the Internet. In every presentation it gives, ITC promotes the use of the French version of Export Source and <i>Strategis</i>. FedNor Sponsored the symposium on technology, in cooperation with the Chambre économique de l'Ontario (\$5,000). Prairies and Northern Region As part of general promotion of <i>Strategis</i>, regional sales force and other staff promoted <i>Strategis</i> and various IC programs and services. Pacific Region Five meetings have been held throughout the year, including a consultation process with all regional francophone community representatives. Promotional material on using electronic information services was presented.		Reduced the costs to francophone companies of doing business overseas. Reduced costs, increased profits and market diversification. Increased awareness of French language tools. Access to information. Better knowledge of the communities, enabling IC to modify its programs if warranted.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>All Regions: (cont.)</i> • Offer information sessions on Industry Canada programs such as Multimedia Learnware, urban and rural Community Access Programs, Francommunautés virtuelles and VolNet, to ensure that members of official language minority communities can access information and tools to assist in information technology integration.	<i>Atlantic Region</i> The family of Connecting Canadians programs are promoted bilingually through the regional office at presentations, trade fairs, etc. and also through our provincial partners. In PEI, a small group of Community Access Program (CAP) sites (two of the five are French) deliver VolNet and Canada Digital Collections (CDC). A CDC project was recently launched in the French community that fused an age-old collection of Acadian recipes to form a virtual cookbook. In New Brunswick, promotion of information highway programs is always done in both official languages. Special efforts were made to visit francophone CAP sites in person on NB CAP day, January 27. The Regional Executive Director represented IC at the launch of a Francommunautés virtuelles project in Fredericton in March. Community Services Council, local delivery agency, has partnered with the Fédération des Francophones de Terre-Neuve et du Labrador in the delivery of VolNet. The IC Atlantic Regional Office liaises with the Community Services Council.	E-commerce presentation to francophone community.	Better awareness of federal programs to improve IT skills in francophone communities. Increased depth of networks with francophone communities across Atlantic Region. Increased visibility of Industry Canada as a key federal supporter of francophone community development.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>All Regions: (cont.)</i> Offer information sessions on Industry Canada programs such as Multimedia Learnware, urban and rural Community Access Programs, Francophones virtuelles and VolNet, to ensure that members of official language minority communities can access information and tools to assist in information technology integration.	Work with Newfoundland and Labrador Francophone School board officials to deliver Computers for Schools (CFS) computers to schools throughout the school board (25 computers delivered in total). Article in <i>Le Gaboteur</i>, Newfoundland's Francophone newspaper, and interview on Radio-Canada about the CFS program. Four francophone CAP sites established throughout Newfoundland and Labrador (1 urban, 3 rural). Francophone groups participate in Smart Labrador initiatives. <i>Quebec</i> Four sessions were offered to anglophone groups. A total of 60 anglophones attended these sessions. <i>Pacific Region</i> Provided information regarding the urban CAP program (promotional material mailed out) to francophone communities in B.C.		Improved understanding of IC programs, in particular those concerning the information highway. Improved access to information. Increased knowledge.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>All Regions: (cont.)</i> Promote the programs of the Information Highway Applications Branch (IHAB) and e-commerce to official language minority communities.	<i>Atlantic Region</i> See above. <i>Ontario</i> Promotion of Information Highway Program to francophone participants at the Cornwall Small Business Conference and Fair. <i>Prairies and Northern Region</i> Promoted the e-commerce and IHAB programs included in francophone economic fora in Saskatchewan, Manitoba and Alberta. <i>Pacific Region</i> Placed various announcements in four francophone publications to promote IC's programs and services. This included the annual directory of the Fédération francophone de la Colombie-Britannique (FFCB) (1), <i>l'Express du Pacifique</i> (3), the Nanaimo Association commemorative guide (2) and the Okanagan Association monthly newsletter (12).		See above. Better understanding by client group. Heightened awareness of programs. Improved access to information. Increased awareness of IC programs and services.
<i>Atlantic:</i> Support further efforts to develop the Télécommunauté acadienne et francophone de l'Atlantique. (TAFa)	Atlantic Region has made a special effort to encourage NB (péninsule Acadienne) to involve other Atlantic Francophone communities in its project. IHAB programs are regularly promoted, bilingually, at events and trade shows and Info-Fairs, as well as through local francophone media outlets.		This will strengthen the TAFa network, and will likely replace some of TAFa's activities. The NB Smart Community is expanding its links with francophone communities across Canada.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Atlantic: (cont.)</i> • Participate in a pan-Atlantic conference on e-commerce in Edmundston in August 2000.	Over 250 people attended the conference. IC distributed material and information, and supported the conference organizers through logistical assistance.		Positive comments and response to IC participation and information provided.
• The Atlantic region presently participates on an e-commerce committee with the Conseil économique du Nouveau-Brunswick.	E-commerce is a key area of interest for the Conseil (see trade activities for more details). IC provides information on e-commerce policy and program support offered by the federal government through our participation.		Increased adoption of e-commerce among Atlantic firms, including francophone businesses. A francophone firm, E-com Inc., is profiled in Atlantic Region's publication (May 2001) on B2B e-commerce.
<i>Quebec:</i> • Promote the Mondex project in the Sherbrooke region.	Conducted an analysis of the Mondex project's progress to date. The project is in support of Anglophones and francophones in the Eastern Townships.		Allows identification of weaknesses, consumers' needs as well as various options concerning the Smart card project.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Ontario/FedNor: (cont.)</i> Using small business conferences and Info-Fairs, provide support to the francophone business community to access opportunities, skills and knowledge of the information highway.	Participation in the Timmins, Cornwall and Kapuskasing Info-Fairs as well as numerous other events such as annual meetings, seminars and fora. <i>FedNor</i> Small business Info-Fair in North Claybelt/Nord-Aski.		184 companies and/or OLMC participants are now aware of FedNor programs and services.
Working with newly recognized francophone school boards, increase the number of computers for schools and public libraries.	<i>FedNor</i> Computers for School (CFS) project approved in March 2001 to set up a repair shop and upgrade computers in Sudbury, as well as provide French-language CFS services to francophones in Ontario (\$75,736).	Provide follow-up.	Create jobs in Northern Ontario. Fair access to CFS program for francophone learners from kindergarten to grade 12. Deliver wicket service for students or people who have learned new computer skills. Expand access to, and use of, computers in French schools. Access to technology. Enhanced networking among communities.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Ontario/FedNor: (cont.)</i> Through presentations, increase e-commerce awareness of the francophone business community.	Developed and delivered two French language e-business seminars, in Sudbury and Midland. Participated in the Forum international: les femmes, les opportunités d'affaires et le commerce in Ottawa in September 2000. Organized and participated in two SME Info-Fairs in Cornwall in May 2000 and in Kapuskasing in September 2000. <i>FedNor</i> Sponsor a workshop on e-commerce at Collège Boréal (\$2,500). Introductory meetings begun in Northwestern Ontario. Letter of introduction sent out by new development officer for Thunder Bay region.	Several other meetings are planned for 2001-2002.	Sudbury: 25 attendees. Midland: 30 attendees. Positive feedback from Midland. They would like further seminars. Ottawa: 100 attendees. Cornwall: 512 attended. Kapuskasing: 187 attended. Access to information on technology for young entrepreneurs in the region. Enhanced awareness of FedNor Programs. Promote the presence of a francophone development officer for the Thunder Bay area. Access to information on how to prepare an application.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
FedNor: • Work on connectedness to ensure access and, ultimately, use of and participation in the knowledge-based economy.	Financial support for the Municipality of Hearst to create a Web site and connect with community groups (\$22,478). Financial support for the Conseil scolaire du district du Grand Nord to create a Web site and upgrade 377 computers for francophone clients (\$25,000). Financial support for a three-year high-speed telecommunications project with Collège Boréal to link all campuses in the North and allow the institution to introduce advanced courses on the Internet for francophone clients (\$500,000). Financial support for the Superior East CFDC to upgrade its telecommunications network and expand its high-speed connections with Radio Télévision française de Dubreuilville (\$34,605). Financial support for the Conseil scolaire du Nord-Est de l'Ontario to create, implement and install a Web site, as well as for training related to video-conferencing system and the Réseau carrière Nord networking project (\$25,000).	Provide follow-up phased over the coming year. Provide follow-up phased over the coming year. Provide normal follow-up. Provide follow-up phased over the coming year. Provide normal follow-up.	Access to technology and improved networking between communities. Cutting-edge communications that help develop the distance education market. Upgrade the infrastructure, affording access to higher-performance technology. Improved programming and range of services for francophones. Access to the latest technology.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>FedNor: (cont.)</i> • Deliver community awareness workshops and support subregional telecommunications working groups in order to increase access to, and usage of, the Information Highway.	Preliminary and preparatory activities for organizing a youth conference on technology and entrepreneurship in Northwestern Ontario (\$80,000).	Coordination and presentation activities.	Almost 120 young participants will have access to information on new technologies.
• Continue to work with partners and municipalities to promote e-commerce conferences throughout Northern Ontario.	Financial support for a series of workshops on e-commerce by Bell Canada, for translation and presentation in French (CFDC and TAD Canada) (\$5,000).	Translation of documents.	Access to information on e-commerce for entrepreneurs in regions served by CFDCs.
• Develop an electronic network to link all Community Futures Development Corporations in a bulletin board that will help francophones to access information.	Discussions begun with the Ontario Region and the Canada Business Service Centres program (CBSC) on improving access to electronic information for French-language SMEs.	Ongoing discussions in conjunction with the implementation of initiatives to enhance virtual services and regional coordination in cooperation with the Ontario Region.	Increased access to information for francophone SMEs. Enhanced benefits for delivery of services through an electronic network linking CFDCs (information and resource sharing).
• Work with the Associations canadiennes-françaises de l'Ontario of Northern Ontario to develop a Web site and a network to increase online accessibility.	Financial support for ACFO in Northern Ontario for a strategic planning session in September 2000 (\$18,000). Support to hire an intern to develop a Web site for the Greater Sudbury chapter of ACFO (\$25,000).	Normal follow-up. Normal follow-up.	Increased access to information on the needs of members and francophone SMEs. Improved access to electronic information and more effective communications with members and the community.
Prairies and Northern Region: • Participate in French language media interviews to present existing and new Information Highway applications programs.	Interviewed in <i>l'Eau Vive</i> (Saskatchewan) and <i>Le Franco</i> (Alberta) regarding fall and winter 2000 launches of CAP sites in francophone school districts.	Need similar, media-related promotion in Manitoba.	Heightened awareness of IC commitment to francophone communities and general connectedness pillar.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Prairies and Northern Region:</i> (cont.) Promote e-commerce to regional francophone economic development organizations.	Sponsored three fora (Saskatchewan, Alberta and Manitoba) hosted by francophone economic development agencies. Trade show booths championed e-commerce.	Ongoing.	Heightened awareness of IC programs and priorities.
<i>Pacific Region:</i> Provide a half-day e-commerce workshop in partnership with the Francophone Chamber of Commerce and the Société de développement économique.	This activity was organized by Western Economic Diversification Canada.		
Promote e-commerce capsules and a glossary of e-commerce terms in various regional francophone newspapers, on the francophone Chamber of Commerce Web site and on other associations' sites.	Over 20 e-commerce capsules have been translated and have been made available to the SDECB for posting on their Web site. A glossary has been translated and distributed with the capsules.		Provide better access to information.
Translate the business-to-business tutorial and, in partnership with regional francophone associations, promote this tutorial.	A translated business-to-business tutorial has been made available to the francophone community through the SDECB Web site and Educacentre.		Improved access to information and to technology. Provided knowledge on how to participate in the knowledge-based economy.

OTHER ACTIVITIES/OUTPUTS

The Pacific Region made presentations regarding the new privacy legislation and obligations for businesses under this new legislation to the francophone business community in Whitehorse.

The Pacific Region supported a number of francophone events including service launches by Educacentre; other community events such as the Festival du Sucre d'Érable in Nanaimo, and an evening celebration of la Journée de la Francophonie; and attended the annual meetings of la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique and of la Société de développement économique.

PURPOSE: To enhance the vitality of the English and French minority communities in Canada, to support and assist their development, and to foster through Industry Canada's programs and services, the full recognition of both English and French in Canadian society.			
OBJECTIVE 1: Increase the awareness of, and participation in, Industry Canada's programs and services by official language minority communities in areas of need identified by these communities.			
SUB-OBJECTIVE 3: Support and increase development in rural official language minority communities.			
PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
Community Access Program (CAP) (Rural): To facilitate better access to the Information Highway by rural communities, assist with the development of Internet links in community schools, libraries and other accessible community locations. CAP plans to have assisted 5,000 rural communities with Internet links by 2001.	Approximately 5,500 rural sites have been established since the program's inception.	Rural CAP's last competition was May 31, 2000. The focus now shifts to sustainability and monitoring of sites.	

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Community Access Program (CAP)</i> <i>(Rural): (cont.)</i> • Make special efforts to inform official language minority communities of the importance of the program's goals. Members of these communities serve on all provincial selection committees. Service to these communities will be a part of the program's evaluation framework.	Representatives of official language minority communities (OLMC) served on various Provincial Review Committees, as well as the National Advisory Committee. Over the course of FY 2000-2001, four sites were established for English communities in Quebec while 14 sites were established for French communities in Ontario, which brings the total of OLMC sites to 265* since the beginning of the program. *Additional OLMC sites might have been established this year in other provinces, but no data was provided.		Promoted public awareness to the official language minority communities of the benefits and opportunities of using information technology and services. Gave access to the Internet to enable the general public of these minority communities to take advantage of the benefits and opportunities.
<i>FedNor:</i> • With Community Futures Development Corporations (CFDCs), develop initiatives that address the special needs of francophones regarding access to capital.	Established a francophone investment committee within the North Simcoe Business Development Centre.	Continue implementation of other initiatives.	Greater access to capital for French-language SMEs in Northern Ontario, and rural areas in Southern Ontario.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
FedNor: (cont.) • Establish a CFDC committee to ensure the delivery of services to francophones.	An internal task force has been set up and is working to improve delivery of services to francophones, including development of an action plan. The initiatives begun by FedNor to expand upon CFDC capacity include: - Francophone investment committee (North Simcoe CFDC) - In cooperation with the Ontario Region office, studying other service options and models for CFDCs and for delivery of IC services in Southern Ontario (e.g. virtual service, conceptual model) - Various research (clause in letter of offer, discussions with regional agencies, and potential models to ensure enhanced service delivery, including coordination/networking, translation, francophone investment committees).	Finalize and implement the action plan. Implement initiatives, including: - Key policy - Raise awareness among CFDCs - Consultation with the francophone minority - Translation service.	

PURPOSE: <i>To enhance the vitality of the English and French minority communities in Canada, to support and assist their development, and to foster through Industry Canada's programs and services, the full recognition of both English and French in Canadian society.</i>			
OBJECTIVE 1: <i>Increase the awareness of, and participation in, Industry Canada's programs and services by official language minority communities in areas of need identified by these communities.</i>			
SUB-OBJECTIVE 4: <i>Develop tourism in official language minority communities.</i>			
PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
Canadian Tourism Commission (CTC): • Through the CTC's business and consumer Internet site, provide information on travel and on the CTC's activities, and establish hypertext links with other travel and tourism Web sites. Official language minority communities with established Web sites on tourism products are encouraged to inform the CTC, so that they can be included in our sites, as appropriate.	Awareness of CTC Web sites was promoted in various communications and marketing publications by presenting information about access and links.		Official language minority communities can establish hypertext links with the CTC Web sites to promote their services, programs and activities.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Canadian Tourism Commission (CTC) : (cont.)</i> - As a means to further develop and promote the francophone cultural communities in Canada, continue to fund tourism product development activities aimed at official language minority communities, through the Heritage Product Club partnership. - As one of its many activities, the Club developed a map outlining French heritage products in western Canada. Next year, the Club will focus on developing the travel packages showcasing the French culture and opportunities to learn French, enhancing the export readiness of existing tourism products, and implementing a new marketing strategy. It also plans to consult, train and provide strong communication links, and to offer value-added tourism services to western and northern French Canadian small and medium-sized enterprises.	In the fiscal year 2000-2001, the Heritage Product Club established a plan to define quality criteria for cultural and heritage related tourism products available for delivery in the French language in western Canada. Four new packages were developed: - Western Canadian Culture and Nature - The Splendor and Diversity of Alberta - Western Canadian Farms - Francophone pioneers of Alberta. CTC partnership (\$37,000). Eight government and industry partners (\$47,000).	One of the objectives of the product program was sustainability. In this regard, the work of the Heritage Product Club will be done in collaboration with the Pan-Canadian Francophone Tourism Corridor.	The development of language-based tourism associated with culture and heritage sectors. This promotes the continued day-to-day use of the French language in western Canada. Enriches the tourism attraction, product and service diversity in the region. Supports the francophone culture.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
FedNor: Implement and promote the Tourism Fund, the Not-for-Profit Fund and the Northern Ontario Economic Development Fund to develop tourism in francophone communities.	Financial support for the Regroupement des organismes du patrimoine to develop a Web site and virtual tourist guide (see also Youth Intern) (\$25,000). Financial support to introduce a fiddler's festival in Noëlville, to develop a tourist route through francophone communities (\$17,354). Financial support to market the reopening of the museum in Sturgeon Falls (\$19,178).	Final audit. Final audit. Final audit.	Expansion of target markets (francophone tourists and those from France). Promote the region and francophone culture. Create a route for potential tourists. Generate additional income for the region. Increase the number of tourists in the West Nipissing region.

PURPOSE: <i>To enhance the vitality of the English and French minority communities in Canada, to support and assist their development, and to foster through Industry Canada's programs and services, the full recognition of both English and French in Canadian society.</i>				
OBJECTIVE 1: <i>Increase the awareness of, and participation in, Industry Canada's programs and services by official language minority communities in areas of need identified by these communities.</i>				
SUB-OBJECTIVE 5: <i>Integrate youth into the economic development in official language minority communities.</i>				
PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES	
Student Connection Program (SCP): Offer low-cost, on-site technology training programs to business people, and special Internet training for seniors.	As of March 2001, SCP provided Internet and e-commerce training to over 80,000 clients across the country. Over 3,000 youth jobs were created—38 percent speak English, 20 percent French and 42 percent are bilingual.	Ongoing.	Youth employment. Internet literacy for SMEs and seniors. E-commerce awareness and training for SMEs.	
Canada's Digital Collections: Through this program, hire young people (age 15 to 30) on contract to create Web sites, allowing them to develop and apply skills related to the new information technologies. Roughly 10 percent of the projects are created by young people from official language minority communities, who represent some 10 percent of the young people employed through the program.	42 young Canadians from official language minority communities produced 14 digital collections.		42 young Canadians received their first work experience in the multimedia industry.	

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
FedNor: Provide the Youth Internship Initiative on a permanent basis, giving Northern Ontario young people practical job experience in the field of community economic development.	Financial support for the first northern symposium: Réussite de la jeunesse franco-ontarienne ... une responsabilité partagée (\$25,000). Support for 10 francophone organizations to hire a youth intern (\$254,484).	Final follow-up and draft report. Study other ongoing applications for Youth Internship program grants.	Establish a large network of francophone workers. Develop a joint action plan to support youth and culture, based on the recommendations from the symposium (organize a rotating five-year summit of North American Francophones and found a totally French-language university in Ontario). Provide work experience for young graduates.
Prairies and Northern Region: Ensure that post-secondary institutions have timely and pertinent information and take advantage of programs such as Netcorps, CanConnect, and the Student Connection Program.	Advised francophone post-secondary institutions in the region of all program rollouts, giving contact point (URL and/or name and phone number). Post-secondary institutions: - Alberta: Edmonton's Faculté St-Jean and Northern Alberta Institute of Technology (NAIT) bilingual business degree program - Saskatchewan: Collège Mathieu, Gravelbourg - Manitoba: Collège St-Boniface, Winnipeg.		Encourages minority language community participation in national programs.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
Pacific Region: In conjunction with Francophone associations, help to organize a business contest targeting young entrepreneurs. Industry Canada will participate by Web hosting, producing promotional material and holding the awards event.		Western Economic Diversification Canada is expected to take the lead and work in partnership with Industry Canada and with the francophone community to organize this activity.	

PURPOSE:

To enhance the vitality of the English and French minority communities in Canada, to support and assist their development, and to foster through Industry Canada's programs and services, the full recognition of both English and French in Canadian society.

OBJECTIVE 2:

Increase Industry Canada's awareness of the needs of official language minority communities and increase the Department's understanding of its obligations under Section 41 of the Official Languages Act.

SUB-OBJECTIVE 1: General

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
Awareness Campaign: Through an awareness campaign, develop a better understanding by Industry Canada employees of their responsibilities to both Section 41 and the needs of official language minority communities (OLMC).	Creation of promotional tools to raise awareness of Section 41 among IC employees. For managers, 25 information sessions in Ottawa and the regional offices.	Follow-up on the ideas brought up in the information sessions. Development of a second component for the awareness campaign.	More than 250 managers possess a greater understanding of Section 41, our obligations, the needs and expectations of the communities and what we can do to promote community development.
Creation of a New Process: Put in place a new process to ensure that OLMC are taken into account when the Department is developing, delivering or transferring programs and services, and preparing Treasury Board submissions and Memoranda to Cabinet.	Information and consultation with various groups within the Department with regard to official languages obligations. Establishment of a process within the Programs and Services Board.	Establishment of a more formal process within the other directorates.	Linguistic clauses are included in Treasury Board submissions, Memoranda to Cabinet and transfers of funds.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
Sectoral Tables: Participate as a department in the following sectoral working groups: knowledge-based economy, tourism, and integration of youth in economic development. The Committee will develop its national strategic plan based on the recommendations of the working groups.	IC participation in three sectoral round tables—knowledge-based economy, tourism and youth integration—to develop an action plan. Member of the interdepartmental working group for the creation of a rural development fund. Presentation to senior management of the proposal to establish an e-business fund for francophones and on the development of a new strategy.	Conduct a follow-up, and find buy-in within the Department to support these recommendations.	Greater understanding of the francophone communities and the mechanisms proposed by the communities to implement the sectoral action plans.
Evaluation: Evaluate Industry Canada's ability to fulfill its Section 41 obligations.	Survey and/or interview 102 IC managers, 84 OLMC representatives, the regional coordinator network and nine representatives of other departments on the implementation of Section 41 at IC. Evaluation report completed.	Present the results and recommendations to the Senior Management Committee. Publish the report on the Internet.	Greater understanding of the strengths and weaknesses of our implementation of Section 41. Revision of our approach to implementing Section 41 within the Department, and the development of a three-pronged strategy.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Support of the Official Languages Champion:</i> • Provide opportunities for Industry Canada's Official Languages Champion to meet representatives of OLMC and organizations, and to make presentations to various organizations and departmental committees.	Three presentations to the Senior Management Committee by the Champion on our obligations, the new strategy that IC should implement, and French on the Internet. Several meetings between the Champion and representatives of the anglophone and francophone communities (Bromont, Moncton, Ottawa, Edmonton, Legal). The Champion's participation in the Francomania Selection Committee.	Ongoing.	Greater visibility of the Champion and of the importance of official languages at IC. Greater access to a senior manager for OLMC representatives.
• Participate fully in the network of departmental champions created by Treasury Board.	The Champion's participation in the Conference of Champions, which took place in Bromont.	Ongoing.	Networking. Exchange of best practices.
• Secretariat for the Champion.	Liaison work with FedNor concerning the Community Futures Development Corporations in Ontario (see FedNor).	Ongoing.	
<i>Interdepartmental Partnership with official language minority communities (IPOLC):</i> • Develop joint projects with OLMC, Canadian Heritage and IC.	Letters sent to the various sectors to obtain project proposals, and presentations on the IPOLC within IC. Meetings with various OLMC representatives, such as the Quebec Community Groups Network.	Work with the OLMC, the programs and services officers, and Heritage Canada to include new projects in the Memorandum of Understanding.	Implementation of three joint projects with associations, which will increase French content on the Internet, and will provide francophone teachers with learning tools.
• Develop a Memorandum of Understanding (MOU) with Canadian Heritage.	Signature of a MOU within the framework of IPOLC, which includes three joint projects for 2000-2001.		

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>National Committee for Canadian Francophonie Human Resources Development:</i> Participate in the meetings and activities of the Committee.	Participate in the meetings and working groups of the Committee. Member of the National Selection Committee for the Lauriers de la PME competition. Financial participation in the Lauriers de la PME competition (\$35,000). Financial participation in organizing the Tourism Workshop (\$10,000). Signing of a Memorandum of Understanding with Franco-Manitoban representatives and departments of the federal and Manitoba governments.	Ongoing.	Better understanding of the expectations and the needs of the OLMC.
<i>National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority:</i> Nominate an IC representative.	Appointment of Réjean Frenette, Executive Director for the Quebec Region, as IC representative on the Committee.	Ongoing.	Better understanding of the fundamental needs of the English linguistic minority community in Quebec.
Participate in the meetings and activities of the Committee.	IC participated in all meetings and activities of the Committee.		

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Network of Section 41 Coordinators:</i> Liaise and coordinate with regional coordinators.	Organize monthly teleconferences, and an annual meeting, with regional coordinators. Frequent and regular consultations for all national and provincial initiatives. Study to evaluate the role and amount of time required of coordinators to implement Section 41.	Ongoing.	Better understanding of the key files and sharing of best practices.
Coordinate with the sectors and programs network.	Regular discussions with programs and services managers in order to get a better understanding of their programs and services, and to look at what can be done to better target the OLMC.		
<i>Interdepartmental Coordination:</i> Industry Canada will work with other federal organizations to better coordinate OLMC or government projects related to Section 41.	Participate in over 40 interdepartmental meetings or working groups organized by Canadian Heritage, Agriculture and Agri-Food Canada, Health Canada, Treasury Board Secretariat, Human Resources Development Canada and IC.	Ongoing.	Better coordination and implementation of Section 41. Sharing of best practices.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>Distribution of Material:</i> Widely distribute IC Action Plan, Achievement Report and materials related to Section 41.	The 2000-2003 Action Plan and the 1999-2000 Achievement Report were distributed to the major national and provincial official language minority organizations and within IC. These documents are available on our site at the following address: http://info.ic.gc.ca/epublications Newsletters prepared by the National Committee for Canadian Francophonie Human Resources Development, as well as Bulletin 41-42 prepared by Canadian Heritage, were distributed to senior managers in the Department and to officers who deliver services and programs.	Ongoing.	Allow a better understanding of IC's programs and services by communities. Better understanding of OLMC by IC managers.

PLANNED ACTIVITIES/OUTPUTS	ACTIVITIES COMPLETED TO DATE	OUTSTANDING ACTIVITIES TO BE COMPLETED	IMPACTS OF ACTIVITIES
<i>French on Internet (FOI):</i> Development of guidelines and principles to increase the content and quality of French on IC Web sites.	Presentation to IC's Senior Management Committee and approval of the FOI's guidelines and principles. Creation of a departmental FOI committee, and committee approval of the concept of pilot projects in IC sites. Preliminary inventory of Web sites created by, with and for IC, in order to increase the quantity and quality of French on the Internet. Participation in the Interdepartmental FOI committee meetings. Creation and launch of Le Coin linguistique (Intranet site for French language training).	Pilot projects.	Promotion of the importance of increasing the quantity and quality of French on the Internet. Heightened visibility of programs that essentially target OLMC.

OTHER ACTIVITIES/OUTPUTS

Creation of two departmental committees: in addition to the French on Internet mentioned above, the Department has created an Official Languages Committee that will specifically focus on the implementation of a new strategy for Section 41.

Financial participation with booths at the following events:

- Mondial de l'entrepreneuriat jeunesse organized by the Forum Ontario/Francophonie Mondiale (\$110,000).
- Live Dialogue organized by the Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada (\$15,000).

FedNor appointed a full-time coordinator to support official language activities.

Meeting in March 2001 between the Secretary of State, Science, Research and Development and the Associate Dean of the Faculté St-Jean.

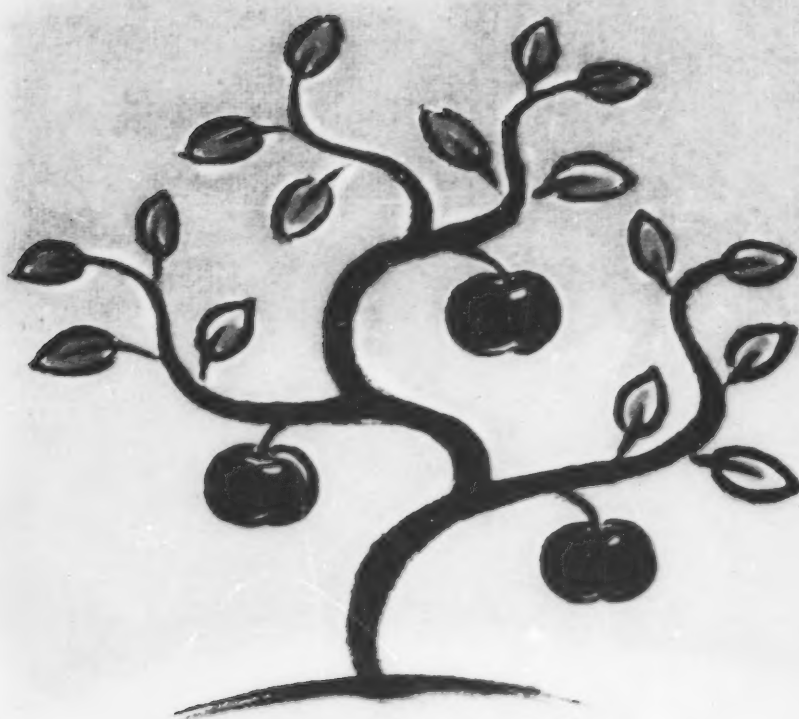
Preparation and launch of a promotional writing course for national coordinators responsible for the implementation of Section 41 in collaboration with Canadian Heritage and Public Works and Government Services Canada.



Industrie
Canada

Industry
Canada

Industrie Canada État des réalisations 2000-2001



**Mise en œuvre
de l'article 41 de la
*Loi sur les langues officielles***

Canada

**Industrie Canada
État des réalisations
2000-2001**

**Mise en œuvre
de l'article 41 de la
*Loi sur les langues officielles***

Cette publication est également offerte par voie électronique sur le Web à l'adresse suivante :
(<http://info.ic.gc.ca/fpublications>).

On peut obtenir cette publication sur demande en médias substitués. Communiquer avec le Bureau de la coordination nationale, Communautés minoritaires de langue officielle, aux numéros ci-dessous indiqués.

Pour obtenir des exemplaires du présent document, s'adresser également au :

Bureau de la coordination nationale
Communautés minoritaires de langue officielle
Direction générale du commerce et des opérations
Secteur des opérations
Industrie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Téléphone : (613) 957-8509
Télécopieur : (613) 954-4074

Autorisation de reproduction

Sauf indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en totalité ou en partie et par tout moyen, sans frais et sans autre autorisation d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée dans le but d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit identifié comme étant la source de l'information et que la reproduction ne soit pas présentée comme une version officielle de l'information reproduite ni comme ayant été faite en association avec Industrie Canada ou avec l'approbation de celui-ci.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication dans un but commercial, veuillez envoyer un courriel à : Copyright.Droitsdauteur@pwgsc.gc.ca

N.B. Dans cette publication, la forme masculine désigne tant les femmes que les hommes.

N° de C2-448/2001
ISBN 0-662-65842-6
53484B



Contient 20 p. 100
de matières recyclées

Message du Ministre

L'année dernière a été marquée, à Industrie Canada, par d'importantes réalisations sur le plan des efforts déployés pour soutenir le développement économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire au pays. En ma qualité de ministre de l'Industrie, j'ai l'honneur de présenter l'État des réalisations, rapport qui expose en détail les mesures de mise en œuvre de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles* par Industrie Canada.

Dans toutes les régions du pays, Industrie Canada a participé, au niveau communautaire, à de nombreuses foires-info et activités connexes afin de renseigner les communautés de langue officielle en situation minoritaire sur nos programmes et services. En même temps, nous avons maintenu une étroite collaboration avec les communautés dans le cadre de programmes tels que Franccommunautés virtuelles, VolNet, le Programme d'accès communautaire, Rescol et bien d'autres encore afin de relier les collectivités entre elles et de les brancher à d'autres réseaux au Canada et à l'étranger. Nous avons également collaboré avec plusieurs organismes représentant les communautés de langue officielle en situation minoritaire, par exemple le Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne et la Fédération des communautés francophones et acadienne, afin d'échanger des renseignements et de susciter de nouvelles possibilités de développement.

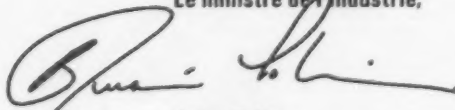
De plus, Industrie Canada a été l'un des premiers ministères à signer un protocole d'entente avec Patrimoine canadien en vertu du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle. Cette entente constitue une base solide sur laquelle établir des partenariats à long terme avec les communautés, en particulier dans la nouvelle économie du savoir.

Nous avons lancé, au sein du Ministère, une vaste campagne de sensibilisation à l'intention de toutes les équipes de gestion à Ottawa et dans les régions afin de préciser leurs responsabilités découlant de l'article 41 relativement à d'autres parties de la *Loi sur les langues officielles*. Parallèlement, nous avons procédé à une évaluation détaillée de la mise en application de l'article 41 et avons interviewé plus de 100 gestionnaires du Ministère et plus de 80 représentants des communautés.

À la lumière des résultats de la campagne de sensibilisation et de l'évaluation, nous avons élaboré, pour la première fois, une stratégie exhaustive pour rendre plus fécond notre travail auprès des communautés. Au cours de la prochaine année, cette stratégie sera mise en œuvre à l'échelle du Portefeuille de façon à regrouper les nombreux outils dont disposent les communautés pour travailler avec Industrie Canada et ses partenaires du Portefeuille. La stratégie nous permettra d'intensifier les communications avec les communautés, d'accroître les travaux de recherche et d'analyse sur le développement économique communautaire et d'améliorer nos programmes et services en place pour répondre aux demandes des communautés.

Nous sommes fiers de nos réalisations, mais aussi conscients du travail qui reste à faire. Devant les défis qui se posent, je me réjouis, en tant que ministre, à l'idée de collaborer étroitement avec les communautés, et avec tous nos partenaires, pour faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire puissent participer à la prospérité économique du Canada.

Le ministre de l'Industrie,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Brian Tobin', written over a light-colored background.

Brian Tobin

Table des matières

Sommaire des réalisations	1
---------------------------------	---

Objectifs, programmes et initiatives

1	Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.	
1.1	Généralités	4
1.2	Soutenir et accroître la participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire à l'économie du savoir	29
1.3	Favoriser l'essor des communautés de langue officielle en situation minoritaire dans les milieux ruraux	57
1.4	Développer l'industrie touristique dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire	60
1.5	Intégrer les jeunes au développement économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire	63
2	Sensibiliser davantage Industrie Canada aux besoins des communautés de langue officielle en situation minoritaire et accroître sa compréhension de ses obligations en vertu de l'article 41 de la <i>Loi sur les langues officielles</i>	
2.1	Généralités	66

Sommaire des réalisations

Au cours de la dernière année, Industrie Canada a lancé et maintenu plusieurs initiatives afin de promouvoir le développement des communautés francophones et anglophones en situation minoritaire. À cet égard, la principale activité visait à établir des liens, au moyen d'Internet, entre les communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) et des entrepreneurs. D'autres initiatives, comme Rescol, VolNet et le Programme d'accès communautaire, permettent la connexion des communautés entre elles et à d'autres communautés partout au monde.

Industrie Canada (IC) a été l'un des premiers ministères à signer un protocole d'entente avec Patrimoine canadien en vertu du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle.

Le Ministère a procédé à une évaluation exhaustive de toutes ses activités à l'appui de la mise en œuvre de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles*. Une grande campagne de sensibilisation de ses gestionnaires a été lancée afin de les informer de leurs obligations et de leur faire connaître les pratiques exemplaires dans ce domaine. À la lumière des résultats de l'évaluation et de la campagne, IC a élaboré une stratégie à long terme en vue de rendre plus fécond son travail auprès des CLOSM.

Liens communautaires

Plusieurs programmes d'Industrie Canada sont conçus pour fournir aux Canadiens une voie d'accès à l'autoroute de l'information. Par exemple, un projet pilote de trois ans, Franccommunautés virtuelles, a aidé les communautés francophones et acadiennes à créer des applications, des services et du contenu en français sur Internet. Il a permis la réalisation de 74 projets, dont 62 provenant de CLOSM. L'évaluation détaillée du programme a confirmé l'atteinte de ses objectifs; les clients ont exprimé leur satisfaction et ont préconisé de prolonger le programme. Industrie Canada travaille actuellement au renouvellement de Franccommunautés virtuelles.

Programmes d'Industrie Canada

Chez les CLOSM, les programmes les plus appréciés sont les suivants :

- Programme d'accès communautaire
- Franccommunautés virtuelles
- VolNet
- Collections numérisées du Canada
- Rescol
- Programme des ordinateurs pour les écoles

Le Programme d'accès communautaire, l'un des programmes les mieux connus parmi les CLOSM, aide les gens de communautés rurales et urbaines à obtenir un accès abordable à Internet grâce à des accords d'établissement de sites d'accès dans les écoles, bibliothèques, locaux d'organismes communautaires et bureaux gouvernementaux. Plus de 550 de ces sites se trouvent dans des CLOSM.

Utilisation d'Internet

Le programme VolNet aide les organismes bénévoles à se brancher sur Internet, notamment en leur fournissant du matériel informatique, un soutien du réseau et des cours d'acquisition de compétences liées à Internet. Plus de 625 associations minoritaires francophones et anglophones en ont bénéficié. En mars 2001, on comptait plus de 9 000 organismes bénévoles ayant participé au programme.

Le programme Collections numérisées du Canada accorde une place spéciale aux CLOSM et offre des occasions de présenter sur Internet leur diversité culturelle et linguistique. Au cours de la dernière année, 14 contrats ont été adjugés à des candidats provenant de ces communautés, permettant ainsi à 42 jeunes Canadiens d'acquérir une expérience pratique axée sur l'entrepreneuriat et les technologies de pointe.

Aide à la prochaine génération

Rescol à la Source a aidé des élèves et des enseignants canadiens à utiliser des ressources en ligne pour créer leurs propres outils d'apprentissage, contribuer au

développement de leur communauté, s'informer sur des questions mondiales, créer des partenariats internationaux de communication et préparer leur avenir. Sur les 18 000 projets achevés le 25 mars 2001, 6,8 p. 100 provenaient de CLOSM.

Les CLOSM ont également bénéficié d'autres programmes, par exemple :

- le Programme des ordinateurs pour les écoles, qui a fourni, au total dans l'ensemble du pays, 2 450 ordinateurs aux groupes de langue officielle en situation minoritaire;
- Rescol, qui a branché sur Internet plus de 250 000 salles de classe, dont celles d'écoles dans les CLOSM;
- l'Initiative de la péninsule acadienne, qui était l'un des 12 projets pilotes des Collectivités ingénieuses lancés l'année dernière

Travail dans les régions

Coordination régionale

Région de l'Atlantique

Rose May Gallant, (506) 851-6519

Québec

Mary Bourdon, (514) 283-3099

Ontario

Allan Anderson, (416) 954-5447

FedNor

Marie Desmarais, (705) 670-6109

Région des Prairies et du Nord

Bernard Pilon, (780) 495-4418

Région du Pacifique

Aurora Opazo Saez, (604) 666-1404

Ces initiatives ne pourraient réussir sans l'engagement des bureaux régionaux. Le personnel régional maintient le contact direct avec les gens des

CLOSM de multiples façons – événements locaux, forums, séminaires et foires-info – afin de les renseigner sur les programmes d'Industrie Canada. FedNor, qui œuvre dans le Nord de l'Ontario, a généré un important volume d'activités, comme en font foi les projets de développement économique, d'une valeur de plus de 1,5 million de dollars au total, auxquels participent Industrie Canada et les communautés francophones.

Incidence sur les plans stratégiques et les évaluations

Au cours de la dernière année, Industrie Canada a franchi une étape importante de son appui au développement des CLOSM. En effet, il a réalisé sa première évaluation des activités liées à l'article 41 et a lancé une campagne de sensibilisation qui a abouti à l'élaboration d'une stratégie générale à long terme.

Évaluation

L'évaluation a été menée auprès de 102 gestionnaires d'Industrie Canada et de plus de 80 représentants de CLOSM. Les résultats préliminaires font ressortir de nombreux points positifs, mais aussi des éléments à améliorer.

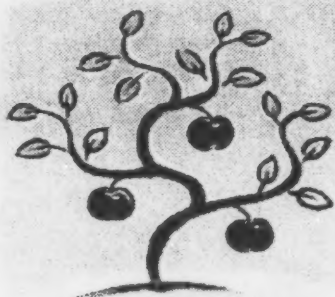
Bien que beaucoup de gens au sein des CLOSM ne soient pas au courant des programmes d'Industrie Canada, ceux qui les connaissent et y ont recours signalent que ces programmes ont des effets positifs. Une certaine confusion subsiste au sein d'Industrie Canada concernant les obligations ministérielles découlant des parties IV et VII de la *Loi sur les langues officielles*, et l'on compte régler cette situation en prolongeant la campagne de sensibilisation précédente.

L'évaluation a aussi mis en lumière d'autres efforts positifs : le programme des Franccommunautés virtuelles, la campagne de sensibilisation, le réseau des coordonnateurs des activités liées à l'article 41, le travail du champion des langues officielles et l'intégration des exigences de l'article 41 dans nos programmes, services et politiques.

Campagne de sensibilisation

La campagne de sensibilisation a été menée, pendant l'automne et l'hiver de 2000-2001, en vue de faire connaître les responsabilités du Ministère découlant de l'article 41. Tous les comités de gestion sectoriels à Ottawa et dans les régions ont participé à la campagne. Il en est ressorti que les gestionnaires, pour participer pleinement au développement des CLOSM, ont besoin de conseils relatifs aux différentes parties de la *Loi sur les langues officielles*.

J'en fais mon affaire



Making it happen

L'image de l'arbre fruitier adoptée pour la campagne de sensibilisation symbolise la croissance qui porte fruit. Autrement dit, informer, puis transformer en action la sensibilisation qui en résulte.

Stratégie

À la lumière des résultats de l'évaluation et de la campagne de sensibilisation, une stratégie à long terme a été élaborée afin de répondre aux besoins des communautés dans le contexte du mandat du Ministère.

Cette stratégie comporte trois éléments clés :

- communications;
- recherche et analyse;
- amélioration des programmes et services existants.

La stratégie sera mise en œuvre de concert avec plusieurs des partenaires du Portefeuille de l'Industrie.

Partenaires à l'action

Industrie Canada est devenu, en mars 2001, l'un des premiers organismes fédéraux à signer un protocole d'entente avec Patrimoine canadien en vertu du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle. Trois projets ont été entrepris au cours de la première année, et l'on prévoit que d'autres s'y ajouteront sous peu.

Conclusion

Nous intensifions nos efforts au sein d'Industrie Canada pour informer tous les employés de l'important rôle qu'ils ont à jouer dans le développement économique des CLOSM. Nous améliorons nos méthodes de communication pour faire en sorte que le Ministère connaisse les pratiques qui peuvent être bénéfiques aux communautés de langue officielle en situation minoritaire et que celles-ci participent davantage à nos programmes et services.

BUT : <i>Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.</i>				
OBJECTIF 1 : <i>Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.</i>				
SOUS-OBJECTIF 1 : <i>Généralités</i>				
ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS	
Secteur de l'industrie Organiser des expositions, des conférences et des ateliers de sensibilisation pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire.	Le Secteur de l'industrie a participé les 2 et 3 février à Régina au Forum économique fransaskois. Deux agents du Secteur de l'industrie étaient sur place pour informer les participants des outils d'affaires et des services offerts aux PME par le Secteur, sur le site <i>Strategis</i>.	Le Secteur de l'industrie participera à d'autres événements du genre afin de faire connaître les outils et les services sectoriels offerts aux PME.	De nombreux participants ont découvert les divers outils à leur disposition sur <i>Strategis</i>, le site canadien des entreprises et des consommateurs. Les agents du Secteur ont pu également leur offrir des conseils et des services adaptés à leurs besoins.	
Strategis <i>Strategis</i>, la plus importante source d'informations d'affaires en ligne du Canada, offrira des séances d'information et de la formation aux communautés de langue officielle en situation minoritaire.	Aucune présentation venant de l'Équipe nationale du marketing de <i>Strategis</i>; se reporter à l'information présentée par les centres de responsabilité individuels. L'Équipe nationale du marketing de <i>Strategis</i> a entrepris une campagne publicitaire avec l'Alliance des radios communautaires (ARC) du Canada en mars 2001, à laquelle ont participé 18 stations radio réparties en Ontario, au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse, au Manitoba, en Alberta, au Nunavut, aux T.-N.-O. et à Terre-Neuve.		Meilleure connaissance de <i>Strategis</i> par les membres des communautés de langue officielle en situation minoritaire.	

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Strategis (suite) • <i>Strategis</i>, la plus importante source d'informations d'affaires en ligne du Canada, offrira des séances d'information et de la formation aux communautés de langue officielle en situation minoritaire.	Québec Présentation à l'Université Concordia, le 6 septembre, organisée par le bureau d'IC de Montréal pour les finissants en commerce international.		Meilleure connaissance de <i>Strategis</i>.
Bureau de la concurrence • Faire des exposés sur la <i>Loi sur la concurrence</i> et les programmes de consommation aux communautés de langue officielle en situation minoritaire à l'échelle du pays.	Présentation sur le truage des offres en anglais à Dorval (Direction des affaires criminelles). Présentation à l'Association des détaillants de monuments du Québec Inc. en anglais (Direction des affaires civiles).		Amélioration du réseautage entre les communautés. Meilleure connaissance des communautés. Sensibilisation et compréhension de la <i>Loi sur la concurrence</i>.
Bureau du surintendant des faillites • Faire des exposés sur les faillites et l'insolvabilité aux communautés de langue officielle en situation minoritaire à l'échelle du pays.	Le Bureau du surintendant a présenté quelques exposés sur les faillites et l'insolvabilité dans la langue choisie par l'auditoire. Les participants ont été invités à poser leurs questions dans la langue officielle de leur choix. Québec Présentation en anglais au Comité consultatif de gestion du Bureau du surintendant des faillites, composé de gens d'affaires.	Sur demande.	Meilleure connaissance et compréhension des questions relatives aux faillites et à l'insolvabilité. Meilleure connaissance du mandat du Bureau.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Bureau de la consommation Assurer le lancement de la Passerelle d'information pour le consommateur canadien par des communiqués de presse et des troupes d'information axés sur les principales communautés ou associations de langue officielle en situation minoritaire.	Le lancement a eu lieu de 22 juin 2000. Le communiqué de presse et la trousse d'information ont été distribués aux groupes ciblés, dont 49 groupes de langue officielle en situation minoritaire (15 anglophones et 34 francophones).		Une plus grande connaissance du site parmi les communautés de langue officielle en situation minoritaire.
Mesures Canada Distribuer des brochures sur Mesures Canada et ses services à des communautés ou associations de langue officielle en situation minoritaire.	Distribution commencée des brochures d'information sur Mesures Canada et ses services (p. ex., <i>Puis-je compter sur mon compteur?</i>, <i>La mesure juste pour tous</i>, <i>Vous achetez du bois de chauffage? Gare aux ... embûches</i>).	Distribution des brochures d'information.	Accès amélioré à l'information sur les services de Mesures Canada et sur les droits et les responsabilités des consommateurs et des entreprises en matière de mesures exactes.
Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) Offrir plusieurs séminaires sur la propriété intellectuelle et les sources d'information mises à la disposition des personnes des communautés de langue officielle en situation minoritaire, à l'échelle du Canada, dans la langue de leur choix.	Les représentants de l'OPIC en région ont fait deux séminaires et ont offert au moins 33 séances de consultation aux clients faisant partie de groupes linguistiques minoritaires au Canada atlantique et au Québec en 2000-2001.	Continuation du programme.	Les clients ont une meilleure connaissance du régime de la propriété intellectuelle, un meilleur accès aux renseignements dont ils ont besoin grâce aux sites Web du <i>Strategis</i> et de l'OPIC et sont mieux placés pour se servir de la propriété intellectuelle.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Équipe Canada inc (ECI) • Collaborer avec la Direction de l'intégration du commerce à l'envoi postal d'information destinée à des organismes nationaux et commerciaux, afin d'encourager les gens d'affaires des communautés de langue officielle en situation minoritaire à tirer profit des programmes et des services d'ECI.	ECI a assuré l'envoi postal incluant l'information destinée à des gens d'affaires des communautés de langue officielle en situation minoritaire.		Non disponible en ce moment.
Plan d'investissement communautaire du Canada (PICC) • Conseiller les entrepreneurs sur la préparation de leurs propositions d'investissement, repérer les possibilités d'investissement et chercher à jumeler des entrepreneurs à travers le Canada.	IC et les organismes de développement régional, avec le concours d'experts indépendants, ont choisi 22 communautés qui bénéficieront d'un financement de démarrage pour créer un service de facilitation de l'investissement. Les 22 organismes locaux sont devenus les projets pilotes du PICC, et cinq d'entre eux sont dans des centres ayant une communauté de langue officielle en situation minoritaire, soit Moncton, Fredericton, Sherbrooke, North Bay et Niagara Falls.		Faciliter l'accès au financement pour les PME en croissance.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Toutes les régions Inviter des communautés de langue officielle en situation minoritaire à participer aux activités organisées par Industrie Canada.	Région de l'Atlantique On a invité les communautés francophones à participer à la Semaine des technologies de l'information 2000, à l'ouverture du site du Programme d'accès communautaire (PAC), aux lancements du programme Collections numérisées du Canada, etc. Grâce aux efforts des Centres de services aux entreprises du Canada, les clients francophones prennent connaissance d'une multitude de renseignements commerciaux dans le cadre de publicités, d'exposés et de programmes d'extension. Québec Participation à une foire-info avec 350 participants, dont environ 75 anglophones. Ontario Tous les sites du PAC ont été invités à participer à la conférence bilingue sur leur rentabilité, qui a eu lieu à Sudbury en mars 2001. En tout, 50 à 60 PAC ciblant les francophones sont venus. Traduction fournie pour les ateliers et les plénières. Un conférencier francophone était présent. Prix remis au site qui fait la meilleure promotion de la langue officielle en situation minoritaire.	Profiter de l'effet d'entraînement de résultats positifs. Mettre au point un plan d'action : 200 recommandations venant de la conférence.	Sensibilisation accrue aux programmes et aux activités d'IC. Accès direct à l'information et meilleure connaissance d'IC et de ses services. Rétroaction très positive des communautés. Meilleure compréhension des obstacles auxquels font face les communautés francophones. Création d'un forum d'action concertée.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions (suite)</i> Inviter des communautés de langue officielle en situation minoritaire à participer aux activités organisées par Industrie Canada.	<i>Prairies et région du Nord</i> Pour une plus grande diffusion, les activités externes ont été promues au moyen de courriels, d'affiches, etc., auprès des organismes francophones. <i>Région du Pacifique</i> Un atelier de deux jours sur le commerce électronique s'est tenu à Whitehorse et environ 15 p. 100 des participants étaient des francophones. Des présentations sur les programmes et services d'Industrie Canada ont été données lors de diverses manifestations francophones. Des annonces ont été publiées dans les répertoires de services francophones de la Colombie-Britannique et divers journaux communautaires.		Meilleure connaissance des programmes d'IC. Meilleur accès à l'information et à la technologie. Amélioration du réseautage entre les communautés.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions (suite)</i> Elaborer des activités pour que les gens d'affaires des communautés de langue officielle en situation minoritaire soient davantage conscients de leurs obligations en vertu des règlements des Services aux marchés et du rôle du Bureau de la concurrence.	Région de l'Atlantique Toutes les activités de promotion des Services aux marchés sont faites dans les deux langues officielles et les communications avec les clients sont faites dans la langue officielle de leur choix. Un protocole d'entente fédérale-provinciale sur la formation en français et les services de traduction a été conclu en 2000 (Gestion du spectre, Unité des services aux francophones). Prairies et région du Nord Partie intégrante de la promotion de <i>Strategis</i>.		Satisfaction de la clientèle quant aux services fournis. Meilleure connaissance des programmes d'IC.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions (suite)</i> Soutenir les activités par le truchement de réseaux commerciaux régionaux permettant aux communautés de langue officielle en situation minoritaire de se renseigner sur les possibilités d'investissement et de promouvoir leur culture et leur potentiel de développement économique.	<i>Région de l'Atlantique</i> En partenariat avec le Conseil économique du Nouveau-Brunswick (CENB), l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) et l'Agence des douanes et du revenu du Canada, le Centre du commerce international (CCI) a organisé une tournée provinciale (Caraquet, Campbellton, Fredericton, Moncton, Edmundston et Grand-Sault) dans le but d'informer les gens d'affaires francophones du N.-B. des divers produits et services d'Équipe Canada inc pouvant les aider à exporter leurs produits et services. Le CCI tenait le kiosque d'Équipe Canada inc. La déléguée commerciale, Gloria Gravel, a fait un exposé sur les rudiments du commerce international et l'importance du partenariat. Cette tournée, qui a reçu 12 000 \$ d'Équipe Canada inc, a eu lieu en octobre 2000. Le CCI fait partie du Conseil économique du Nouveau-Brunswick, organisme qui regroupe au delà de 1 200 gens d'affaires francophones et qui participe activement au développement économique de la région.		Les entreprises francophones sont bien au courant des services de consultation en matière de commerce, d'exportation et d'investissement offerts par Industrie Canada. On les encourage d'ailleurs à profiter de ces services par l'entremise du CCI.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Toutes les régions (suite) Soutenir les activités par le truchement de réseaux commerciaux régionaux permettant aux communautés de langue officielle en situation minoritaire de se renseigner sur les possibilités d'investissement et de promouvoir leur culture et leur potentiel de développement économique.	Québec Des rencontres ont eu lieu régulièrement avec des associations et des représentants de gens d'affaires anglophones. Ontario Les représentants du Centre de commerce international (CCI) renseignent les francophones de Toronto sur la diversification des marchés, du commerce et des investissements lors de la séance d'information mensuelle tenue par le Cercle canadien. Prairies et région du Nord Les Centres de commerce internationaux (CCI) publient l'<i>E-dition</i>, une publication électronique trimestrielle (versions anglaise et française) qui fait connaître les événements et occasions de promouvoir le commerce, l'investissement, les programmes d'IC, les cas de réussite, etc.	Promotion plus vigoureuse de l'<i>E-dition</i> auprès des gens d'affaires francophones.	Meilleure connaissance des nos services, notamment ceux offerts par les Centres de services internationaux. Connaissance accrue des possibilités d'investissement et de commerce. Limitée; moins de 10 clients reçoivent la version française.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions (suite)</i> Tenir compte des intérêts des communautés de langue officielle en situation minoritaire dans le cadre de l'élaboration d'une politique commerciale.	Région de l'Atlantique La déléguée commerciale principale du Nouveau-Brunswick est membre du comité consultatif du Centre de commercialisation internationale de l'Université de Moncton, qui a pour but, entre autres, de sensibiliser la communauté universitaire et le monde des affaires à l'importance de l'exportation pour l'économie canadienne et de la mondialisation des marchés, d'encourager l'interaction entre le milieu universitaire et les exportateurs ainsi que la participation des étudiants au plus grand nombre possible d'activités à caractère international. Le comité se rencontre deux ou trois fois par année. Des efforts ont été déployés pour qu'un représentant de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) rencontre les membres de la communauté francophone de l'I.-P.-É. pour établir la communication et pour voir s'il y aurait moyen d'accorder des projets à des entreprises individuelles ou à un consortium d'entreprises acadiennes de l'île.		Sensibilisation accrue aux possibilités d'accès aux programmes fédéraux pour les projets de développement international. Renforcement des communications et des réseaux d'information avec des représentants clés des universités et du monde des affaires sur l'importance du commerce.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions (suite)</i> Tenir compte des intérêts des communautés de langue officielle en situation minoritaire dans le cadre de l'élaboration d'une politique commerciale.	FedNo. Au plan provincial, FedNor participa à titre de membre du Comité paritaire du Regroupement franco-ontarien de développement économique et d'employabilité. En vue d'améliorer la coordination interministérielle quant à la minorité francophone, FedNor participe à divers forums, tels : - les réunions de représentants gouvernementaux du Comité paritaire - les rencontres interministérielles d'Agriculture et Agroalimentaire Canada pour faire le suivi des priorités du Comité national (développement rural).		Meilleure coordination interministérielle.
	FedNor participe également au Comité francophone de la région de l'Ontario afin de collaborer sur les initiatives visant le Sud de l'Ontario.		

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions (suite)</i> Faire valoir l'importance du commerce auprès des gens d'affaires appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire et de leurs associations, notamment par le truchement d'Équipe Canada inc, de présentations et d'ateliers.	Région de l'Atlantique Le Centre du commerce international de l'I.-P.-É. a diffusé dans le journal francophone local des communiqués de l'APÉCA sur les services commerciaux. On a incité les femmes d'affaires, y compris les francophones, à participer à la Conférence des femmes d'affaires de l'Atlantique, tenue à Moncton en novembre dernier. Dans le cadre de séances plénières, qui se sont déroulées dans les deux langues officielles, on a fait la promotion du commerce comme moyen d'expansion. Les participantes étaient francophones à 28 p. 100. Ontario Rôle actif joué par le CCI dans la communauté francophone au cours de la dernière mission d'Équipe Canada en Chine. Le président du Centre du commerce mondial (CCM) de Montréal a fait des présentations devant le Cercle canadien à Toronto. Services de sensibilisation aux exportations fournis aux francophones à la foire-info de Cumberland en juin 2000.		Diffusion dans les médias francophones locaux de renseignements sur les programmes et les services commerciaux offerts aux francophones. Sensibilisation accrue des femmes d'affaires francophones aux programmes et aux services commerciaux d'IC et à la façon d'y avoir accès. Augmentation importante du nombre d'entreprises appartenant à des francophones et participant aux activités d'Équipe Canada. Formation d'un partenariat entre le CCI et le CCM.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions (suite)</i> Faire valoir l'importance du commerce auprès des gens d'affaires appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire et de leurs associations, notamment par le truchement d'Équipe Canada inc, de présentations et d'ateliers.	Prairies et région du Nord Participation clé dans des forums de développement économique, axés sur l'exportation et le commerce, au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta.		
Aider les clients appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire à se préparer à l'exportation et à élargir leurs marchés en participant à des missions ou à des foires commerciales.	Région de l'Atlantique Les activités d'extension lors de missions canadiennes à l'étranger ont souvent une couverture médiatique. À l'I.-P.-É., Radio-Canada a diffusé une longue entrevue avec un promoteur sur l'intérêt d'exporter vers le marché irlandais et les débouchés qu'on y trouve. En janvier, les partenaires commerciaux fédéraux de l'I.-P.-É. ont offert aux entreprises individuelles un atelier d'un jour sur l'évaluation de leurs compétences. Sept entreprises francophones ont participé à une mission commerciale d'Équipe Canada-Atlantique à Boston en février (dont deux venaient de l'I.-P.-É. et une de la N.-É.).		Utilisation des médias locaux pour diffuser de l'information sur des activités commerciales précises et les avantages d'y participer. Meilleure compréhension de la valeur des services consultatifs en commerce pour les entreprises individuelles. Accès à une mission commerciale d'importance pour les entreprises francophones intéressées au marché bostonien.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions (suite)</i> Aider les clients appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire à se préparer à l'exportation et à élargir leurs marchés en participant à des missions ou à des foires commerciales.	Québec Co-crédation d'un site Web «The Canada-Italy Forum on Trade and Investment» par le bureau d'IC à Montréal et du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Approximativement 500 entrées par les gens d'affaires anglophones du Québec chaque année. Ontario Séance de sensibilisation à l'exportation pour les communautés francophones lors de foire-info de Cumberland en juin 2000. FedNor Soutien financier au Forum Ontario/Francophonie Mondiale pour participer au Mondial de l'entrepreneuriat jeunesse à Ottawa (75 938 \$). Prairies et région du Nord La publication l'<i>E-dition</i> (voir ci-dessus). La Saskatchewan a également offert à la communauté d'affaires fransaskoise deux séances d'information sur le développement de l'exportation.		Ce site est utilisé par les gouvernements, les associations et les gens d'affaires et a permis d'augmenter le niveau du commerce et de l'investissement canadiens. Démonstration par le CCI de Toronto que les services sont offerts dans les deux langues officielles. Expansion de leur réseautage par 24 jeunes entrepreneurs du Nord de l'Ontario et promotion de leurs produits et services.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Région de l'Atlantique</i> Organiser une conférence sur l'innovation en collaboration avec le Conseil économique du Nouveau-Brunswick. Cette conférence panatlantique aura lieu à Bathurst en mai 2000.	En partenariat avec le Conseil économique du Nouveau-Brunswick (CENB), l'Université de Moncton et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APÉCA), le Centre de commerce international (CCI) a participé à la planification et à l'organisation d'une conférence sur l'innovation pour les petites et moyennes entreprises. Le CCI avait installé un kiosque et fournissait de l'information sur l'exportation. La délégué commerciale principale a fait un exposé sur les rudiments du commerce international et l'importance du partenariat. Divers ateliers ont été donnés dans le cadre de la conférence, les 2 et 3 mai 2000 à Bathurst.		Aide et soutien spécialisés pour informer les PME francophones des services et des programmes commerciaux disponibles et pour les conseiller à ce sujet.
Promouvoir les efforts des PME francophones en vue de nouer des alliances stratégiques internationales.	Voir ci-dessus.		Voir ci-dessus.
Soutenir les clients francophones des collectivités autochtones qui cherchent à attirer des investisseurs.	Toute la promotion du programme Entreprise autochtone Canada (EAC) est faite dans les deux langues officielles.		Pour l'instant, le programme EAC n'a pas de clients francophones dans la région de l'Atlantique.
<i>Québec</i> Promouvoir les efforts des PME anglophones en vue de nouer des alliances stratégiques internationales.	Les délégués commerciaux traitent régulièrement avec des entreprises anglophones pour les aider à nouer des alliances stratégiques internationales.		Meilleur accès à un réseau et à des alliances.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Ontario Par le truchement du nouveau programme d'infrastructure et d'autres programmes spéciaux, veiller à ce que les communautés francophones soient informées des possibilités d'investissement.	Préparation d'une brochure d'information bilingue destinée aux municipalités francophones de l'Ontario.	Mener à terme les négociations et publier la brochure.	Impact positif prévu sur les municipalités francophones.
En collaboration avec le Comité d'initiative régionale de l'Ontario, assurer le suivi des recommandations de l'<i>Étude sur les services offerts par Industrie Canada aux entreprises francophones du Sud de l'Ontario</i>, notamment le Programme d'accès communautaire, les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et les sites des Centres de services aux entreprises Canada-Ontario (CSECO).	Le Comité francophone du bureau régional de l'Ontario se réunit régulièrement afin d'étudier les progrès réalisés dans l'application de l'article 41 et d'en faire le suivi. Sont présentement à l'étude les options sur l'établissement d'un modèle qui se servirait de la capacité actuelle des SADC pour mieux aider le monde des affaires francophone et augmenter l'accès aux services d'IC. Plusieurs initiatives ont eu lieu au CSECO afin d'assurer aux francophones l'accès à ses services. (Plus d'information disponible à la rubrique 1-2, Centre de services aux entreprises).		Meilleure application des exigences de l'article 41.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Ontario (suite) Faire connaître les programmes et les services en matière d'investissement qu'Industrie Canada offre aux PME francophones par le truchement de conférences et de foires-info destinées à la petite entreprise francophone, de bulletins périodiques et d'articles publiés dans les revues d'affaires francophones, telles que <i>Le Lien économique</i>.	IC et CSECO ont participé à la foire-info de Timmins et ont envoyé sur place des agents d'information bilingues. Relations avec les clients francophones par la participation à la foire-info de Cornwall du 26 mai 2000 destinée à la petite entreprise. Présentation en français sur les services d'Équipe Canada inc et le commerce électronique. Participation au Congrès annuel de l'Association francophone des municipalités de l'Ontario (AFMO), qui a eu lieu dans la municipalité francophone de French River Station, du 26 au 28 juillet 2000. Promotion du Programme PDME auprès d'un auditoire francophone. Aucun article publié dans <i>Le Lien économique</i> cette année.		Meilleure connaissance des services offerts aux entreprises francophones chez les gens d'affaires de Timmins. Les PME francophones ont été rejointes. Prestation des services du gouvernement fédéral en français et en anglais. Représentation du bureau régional de l'Ontario auprès d'un auditoire francophone.
Poursuivre le partenariat avec la Chambre économique de l'Ontario et examiner d'autres possibilités de partenariat permettant de mener des activités conjointes avec les gens d'affaires francophones de l'Ontario.	Participation au Symposium sur la technologie et Gala de la francophonie 2000, une activité organisée par la Chambre et visant les PME à Hamilton (13-15 octobre 2000). Démonstration des produits Web d'IC.	Nécessité de former des liens avec d'autres organismes.	Impact très positif. Participation de 200 PME francophones.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Ontario (suite)</i> Représenter la région de l'Ontario au sein du Comité paritaire, formé de porte-parole des principaux organismes francophones et des organismes fédéraux et provinciaux.	Travail en collaboration avec le Comité paritaire sur la mise au point d'un accord de concertation entre les ministères fédéraux.	Trouver un nouveau représentant en remplacement de Conrad Paquette.	Meilleure compréhension des problèmes et des activités interministérielle en Ontario.
Par le truchement de foires-info, de séminaires et de missions commerciales, soutenir l'acquisition, par des entreprises francophones, des compétences nécessaires à l'exportation et à la participation accrue aux activités d'exportation.	Maintien de la liaison avec les organismes francophones et appui fourni à leurs initiatives et activités. Participation d'un agent du CCI au Mondial de l'entrepreneuriat jeunesse, qui a eu lieu à Ottawa du 19 au 22 octobre 2000. Cinq activités de relations externes ont atteint plus de 1 000 Franco-Ontariens, dont une ciblait les femmes d'affaires francophones; il s'agissait d'une présentation faite en français sur les programmes du gouvernement fédéral en commerce international lors de la conférence Femmes entrepreneurs dans la mondialisation, qui a eu lieu à Ottawa du 21 au 23 septembre 2000. En septembre 2000, accueil d'une délégation de parlementaires venus de France et discussion table ronde entre entreprises françaises et francophones de l'Ontario.		400 participants. 1 000 participants. Résultats : diffusion de l'information et sensibilisation. En tout, 20 entreprises ont participé. Résultats : diffusion de l'information et sensibilisation.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Ontario (suite) Par le truchement de foires-info, de séminaires et de missions commerciales, soutenir l'acquisition, par des entreprises francophones, des compétences nécessaires à l'exportation et à la participation accrue aux activités d'exportation.	Ententes conclues sur le placement de trois conseillers locaux en exportation à Avonmore (1), à Cornwall (1) et à Mississauga-Brampton (1), dont la mission sera d'augmenter l'accès des francophones aux services du CCI.		Services spécialisés d'exportation fournis en français aux entreprises de ces secteurs.
FedNor Collaborer avec les centres de technologie à l'élaboration d'activités bilingues axées sur l'innovation.	FedNor a appuyé l'embauche d'un gestionnaire d'activités au Northern Centre for Advanced Technology (NORCAT), qui offre des services bilingues d'appui aux entreprises dans la région de Sudbury.	Poursuivre d'autres activités bilingues en collaboration avec les centres de technologie.	Accès à l'expertise technique et l'assistance financière du PARI.
Établir des relations de coopération avec les responsables du Programme d'aide à la recherche industrielle (MIRARCo/NORCAT/NOTC) et d'autres programmes afin de promouvoir la diffusion de la technologie.	FedNor poursuit ses discussions avec la région de l'Ontario du Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI), un programme du Conseil national de recherches du Canada (CNRC), afin d'améliorer l'accès au programme.	Poursuite des discussions avec PARI-CNRC.	

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>FedNor (suite)</i> • Travailler en partenariat avec des entreprises ou d'autres organismes à l'examen des idées proposées par des entrepreneurs du Nord de l'Ontario et favoriser l'essor de leurs entreprises.	Soutien au plan de mise en œuvre du développement d'un centre de perfectionnement du français au Collège Boréal, campus de Sturgeon Falls (50 000 \$). Collaboration avec la Ville de North Bay à l'organisation du sommet Blue Sky Economic Partnership, organisé par Dymic Didactics sous le thème «Capacité francophone : Valeur ajoutée» (37 000 \$).	Révision en cours des désignations bilingues et unilingues des postes à FedNor.	Accès à la formation de pointe pour plus de 10 000 francophones de la région. Promotion de l'excellence dans la communauté francophone. Promotion de la valeur du bilinguisme. Accès et participation de 6 régions bilingues. Maintien de solides liens avec la communauté minoritaire en vue d'assurer l'échange d'information sur les besoins de la communauté et les programmes et services disponibles pour y répondre et d'examiner les intérêts des communautés de langue officielle en situation minoritaire.
Les agents FedNor de développement économique communautaire poursuivent le dialogue avec les communautés en région. Augmentation considérable de l'effectif des agents bilingues à FedNor, passés de 4 à 14 depuis 1998, soit une hausse de 23 p. 100 en 1998 à 41 p. 100 en mars 2001. Cela représente une capacité accrue de service à la communauté francophone.			

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
FedNor (suite) Travailler en partenariat avec des entreprises ou d'autres organismes à l'examen des idées proposées par des entrepreneurs du Nord de l'Ontario et favoriser l'essor de leurs entreprises	Soutien financier à la Fédération des femmes canadiennes françaises au sein du Rassemblement de l'Ontario français (27 500 \$). Appui à la communauté du Nord-Ouest de l'Ontario dans des projets de développement y compris un plan de développement économique stratégique pour le Nord-Ouest de l'Ontario. Exigence préalable de prestation de services en français de qualité auprès du Regional Business Centre de Sudbury et de la Nickel Basin Federal Development Corporation—Loan Fund. Soutien au comité de développement économique et de l'entreprise pour l'étude de préaisabilité d'une bleuetière dans le canton de McGarry (27 778 \$).	Recherche et rédaction de la première ébauche. Effectuer le suivi quant à la stratégie d'embauche d'un agent bilingue à Nickel Basin afin d'assurer la prestation des services en français. Suivi régulier, visites du site et discussions.	Accès et amélioration du réseautage des femmes francophones en Ontario. Meilleure connaissance du profil francophone et des besoins des communautés de cette région. Accès aux services et produits dans leur langue pour les francophones de la région, promotion du français auprès des organismes commerciaux, et sensibilisation aux besoins des francophones. Accès aux ressources nécessaires et soutien au développement économique de la région.
Mettre à jour la base de données économiques du Nord de l'Ontario afin d'élargir l'accès aux données et aux tendances actuelles dans l'économie de la région et pour inciter les clients francophones à l'utiliser.	Embauche d'un agent de planification, d'analyse et d'évaluation. Achat de la base de données socio-économiques de Statistique Canada. Mise à jour des estimations initiales de population, selon la langue maternelle et la région, pour le compte des SADC.	Création d'une banque de données.	Meilleure connaissance et compréhension de la clientèle visée.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>FedNor (suite)</i> • Accroître la capacité des Sociétés d'aide au développement des collectivités d'offrir des services aux intervenants francophones.	Les initiatives lancées par FedNor afin d'accroître la capacité des SADC comprennent : - un comité francophone d'investissement (SADC de North Simcoe); - en collaboration avec le bureau régional de l'Ontario, d'autres options et modèles de service pour les SADC et pour la prestation des services d'IC dans le Sud de l'Ontario (p. ex., service virtuel, modèle conceptuel) sont à l'étude; diverses recherches (clause dans la lettre d'offre, discussions avec agences régionales et modèles possibles pour assurer une prestation accrue de services, y compris coordination, réseautage, traduction, comités francophones d'investissements); - la mise sur pied d'un groupe de travail interne pour élaborer un plan d'action visant l'amélioration de la qualité des services des SADCs à la communauté francophone.	Mise en œuvre des initiatives, y compris : - politique de base; - initiative de sensibilisation auprès des SADC; - initiative de consultation avec la minorité francophone; - appui à la traduction.	Capacité et qualité de services accrues pour la communauté minoritaire dans les SADC des régions où la demande justifie la prestation des services dans les deux langues officielles.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
FedNor (suite) Suivre l'Initiative de planification de l'entreprise et l'entente conclue avec le Mouvement des caisses populaires de l'Ontario, dans le Nord ontarien, et favoriser l'accès équitable des francophones.	La réserve pour pertes sur prêts avec le Mouvement des Caisses du Nord de l'Ontario n'est plus en vigueur. Les résultats prévus ne se sont pas réalisés. FedNor étudie d'autres options pour améliorer l'accès au capital pour les PME francophones, y compris l'établissement de comités francophones de prêts au sein des SADC (p. ex., à North Simcoe).	Évaluation des demandes que nous prévoyons recevoir sous peu. Évaluation et implantation au plan régional du modèle de comité francophone de prêts du North Simcoe Business Development Centre.	Accès accru au capital pour les PME francophones.
Offrir aux clients francophones des services de consultation en matière d'exportation.	Voir foire-info pour la petite entreprise du North Claybelt/Nord-Aski.		
Prairies et région du Nord Veiller à refléter les besoins des organismes francophones régionaux de développement économique lors de l'élaboration de la stratégie régionale sur l'innovation avec le Fonds de développement de l'Ouest canadien et le Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherches du Canada.	Participation aux foires-info portant sur l'innovation et présentations à trois forums économiques francophones majeurs en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba. Présence de personnel bilingue aux kiosques de ces événements pour promouvoir le commerce électronique en tant que moyen pour accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits innovateurs.	Faire le suivi auprès des personnes et des groupes communautaires à la recherche d'information sur les programmes d'IC et d'accès à ces programmes.	Respect des engagements pris pendant le tournée régionale d'avril 2000 auprès d'intervenants francophones clés de faire connaître les programmes et services d'IC d'intérêt pour les communautés francophones.
Collaborer avec d'autres ministères fédéraux à une étude pilote sur les obstacles à l'adoption de l'innovation.	Projet pilote national, géré par Ottawa.		

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Prairies et région du Nord (suite)</i> • Veiller à ce que la communauté francophone soit considérée comme un groupe client régional.	Dans le cadre de la campagne de sensibilisation à la <i>Loi sur les langues officielles</i> à Industrie Canada, les gestionnaires régionaux ont été informés des besoins des communautés francophones.		
• Faire en sorte d'attirer l'attention d'éventuels investisseurs ou partenaires sur la stabilité des collectivités et des entreprises francophones.	Encouragement au Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), au Conseil de la coopération de la Saskatchewan (CCS) et à la Chambre économique de l'Alberta (CEA) à explorer les programmes des Centres de commerce international (CCI) et à établir des liens étroits avec les délégués commerciaux francophones dans leur province.		
• Inciter les francophones à s'inscrire au réseau WIN Export.	Établissement de liens entre le CDEM, le CCS, la CEA et les délégués commerciaux qui encouragent l'inscription au réseau WIN Export.		
<i>Région du Pacifique</i> • Brosser le portrait économique de la région et le faire connaître à des groupes de gens d'affaires francophones.	Communication de diverses statistiques et autres informations économiques par Diversification de l'économie de l'Ouest Canada à la Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDECB).		Accès accru à l'information.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Région du Pacifique (suite) De concert avec les Centres de services aux entreprises du Canada, renseigner la Société de développement économique sur la nouvelle <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> grâce à des séances d'information, une interview à la radio et des articles de journaux.	Communication d'information générale sur les Centres de services aux entreprises du Canada à la SDECB au cours de séances d'information.		Accès accru à l'information.
Avec le concours du Centre du commerce international (CCI), organiser, à l'intention des membres de la Chambre de commerce francophone et de la Société de développement économique, des séances d'information sur les programmes de soutien du CCI.	Communication d'information générale sur les Centres de commerce international (CCI) à la SDECB.		Accès accru à l'information.

BUT:

Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.

OBJECTIF 1:

Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.

SOUS-OBJECTIF 2:

Soutenir et accroître la participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire à l'économie du savoir.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Communications</i> Un guide Internet destiné aux utilisateurs francophones, contenant des liens avec des sites présentant de l'intérêt pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire, a été créé. On pourra le consulter sur le site Un Canada branché à l'adresse suivante : http://brancher.gc.ca/fr/960-f.htm	Achèvement et publication du guide à la fin de 1999-2000. Mise à jour faite en 2000-2001.		Visites régulières au site Web.
La page Cas de réussite : Industrie Canada, du site ministériel comporte des liens à des cas où la promotion des services Internet auprès des communautés de langue officielle en situation minoritaire a été couronnée de succès. On peut consulter la page en composant le http://www.ic.gc.ca/casdereussite	Achèvement et publication de la page Cas de réussite à la fin de 1999-2000. Mise à jour en 2000-2001.		Visites régulières au site Web.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) Les partenaires assurant l'accès régional tiendront compte, dans le réseau, des intermédiaires offrant des services aux entreprises dans la langue de la minorité et ils les soutiendront, lorsqu'il y a de la demande et de l'intérêt. Les agences de développement économique sont responsables des CSEC à l'exception de ceux situés en Ontario et dans le Nord, lesquels demeurent sous la responsabilité d'Industrie Canada.	Ontario Renouvellement de protocoles d'entente entre les partenaires assurant un accès régional dans les régions désignées bilingues et le Centre de services aux entreprises du Canada-Ontario (CSECO) pour mieux répondre aux besoins de la communauté minoritaire et assurer aux gens d'affaires francophones un accès aux services. Révision des protocoles d'entente entre les CSECO et les sites d'accès régional afin d'évaluer la conformité à l'article 41. Plusieurs améliorations à apporter ont été examinées.	Continuation. Continuation en 2001-2002.	Accès élargi aux services du CSECO pour la communauté francophone. Augmentation des possibilités d'expansion des affaires.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) (suite)</i> Orienter les activités promotionnelles vers les communautés de langue officielle en situation minoritaire (p. ex. prise de contact avec les communautés, promotion des services des CSEC, participation à des foires commerciales et à des séminaires).	Yukon Le CSEC et l'Association franco-yukonnaise ont tous deux participé à l'exercice Yukon E-Visioning, durant lequel un membre de l'Association a fait une présentation. Participation à l'atelier bilingue, Le service au public, organisé par le Secréariat du Conseil du Trésor. Parution d'une annonce dans l'<i>Annuaire des services en français disponibles au Yukon</i>, publié par l'Association franco-yukonnaise. Ontario Campagne publicitaire dans <i>L'Annuaire</i>, un répertoire des entreprises en français, afin d'accroître la visibilité des services du CSEC auprès de la communauté francophone. Participation à une série télévisée sur les PME réalisée par la télévision francophone de l'Ontario (TFO).	Évaluation des retombées de la campagne publicitaire.	Meilleure connaissance du service au public dans les deux langues officielles. Encouragement à l'expansion des entreprises francophones et promotion des services du Centre auprès de la communauté francophone minoritaire. Exposition accrue des services du CSEC en régions francophones éloignées par l'entremise de marketing de la part des partenaires assurant un accès régional.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) (suite)</i> Orienter les activités promotionnelles vers les communautés de langue officielle en situation minoritaire (p. ex., prise de contact avec les communautés, promotion des services des CSEC, participation à des foires commerciales et à des séminaires).	Ontario (suite) Participation à deux foires commerciales en régions bilingues (Cornwall et Timmins) où l'information sur les services du CSECO a été donnée dans les deux langues officielles. Secrétariat national Coparrainage du Mondial de l'entreprenariat jeunesse, une foire commerciale destinée aux jeunes entrepreneurs, qui a eu lieu à Ottawa du 19 au 22 octobre 2000.		Une occasion d'informer les gens d'affaires francophones des services du CSECO. Le réseau des CSEC a pu bénéficier d'une exposition à la francophonie internationale, puisque 500 jeunes entrepreneurs francophones de par le monde ont participé à cet événement.
Inclure les communautés de langue officielle en situation minoritaire dans les consultations et les évaluations et les inviter à participer aux conseils consultatifs des entreprises, où il y en a.	Secrétariat national Info entrepreneurs du Québec a été consulté sur le contenu du Système d'aide au démarrage d'une entreprise (http://bsa.cbasc.org), un outil de référence en ligne pour les entrepreneurs.	Procéder à une étude d'utilisabilité de l'outil de référence en ligne, le Système d'aide au démarrage d'une entreprise (http://bsa.cbasc.org) afin d'évaluer plusieurs de ses facettes, dont son utilité, sa navigation et son contenu; cette étude comportera une consultation auprès des communautés francophones.	

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
VolNet Les organismes d'exécution de VolNet à l'échelle du pays aident les organismes bénévoles à se brancher à l'Internet, notamment en leur fournissant du matériel informatique, des services de soutien de réseau et de formation à l'Internet. Le 31 mars 2001, 10 000 organismes bénévoles auront été branchés à l'Internet. Les communautés de langue officielle en situation minoritaire auront priorité.	En raison de son succès, VolNet a été prolongé d'une année et les organismes bénévoles pourront donc bénéficier du service jusqu'au 31 mars 2002. En mars 2001, 9 274 organismes bénévoles avaient participé au programme, dont 7 491 sont maintenant branchés à l'Internet. Plus de 625 organismes francophones ou anglophones en situation minoritaire ont bénéficié du programme. Au total, 10 091 particuliers, provenant de 5 833 organismes bénévoles, ont reçu une formation. En mars 2001, il existait 38 organismes d'exécution de VolNet.	Quelques autres ententes seront mises en place pour achever le projet d'ici mars 2002.	Plus de 625 associations francophones et anglophones en situation minoritaire ont bénéficié du programme.
La tâche de soutenir les organismes bénévoles francophones hors Québec a été confiée à une agence nationale francophone et à deux agences provinciales francophones hors Québec.	Ces trois organismes d'exécution ont mené à terme leur entente de 12 mois avec Industrie Canada. Deux autres organismes d'exécution ont été sélectionnés pour servir les groupes francophones hors Québec, soit la Société franco-manitobaine et J'aime apprendre inc. (Ontario).	D'autres organismes d'exécution doivent fournir les services dans les deux langues officielles sur demande (p. ex., Timbre de Pâques et Parade des dix sous du Nouveau-Brunswick, Marche des dix sous du Nord de l'Ontario et la Société de développement de la Baie acadienne).	Selon une analyse récente, 31 p. 100 des groupes servis par VolNet sont francophones et 6,7 p. 100 sont des groupes de langue officielle en situation minoritaire. Tous les participants reçoivent les services dans la langue officielle de leur choix.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
VolNet (suite) Le fournisseur national de matériel informatique désigné offrira des services bilingues d'un bout à l'autre du Canada.	La première entente est terminée. Tout le matériel mis au point et distribué aux participants à travers le pays est bilingue (brochure, vidéo d'installation). Un numéro 1-800 bilingue a été établi dès le début du projet.	Le même fournisseur national a été retenu pour la quatrième année.	Tous les participants sont servis dans les deux langues officielles.
Organiser des ateliers dans la langue des organismes de langue officielle en situation minoritaire.	Les organismes d'exécution de VolNet doivent fournir la formation dans les deux langues officielles si demandé. Tout le matériel didactique fourni par VolNet est bilingue.		
Programme des Collections numérisées Ce programme, qui accorde une attention particulière aux communautés de langue officielle en situation minoritaire, continuera à financer chaque année une dizaine de projets de numérisation dans ces communautés. Ces projets permettront de montrer sur l'Internet la diversité culturelle et linguistique de ces communautés.	Octroi de 14 contrats à des demandeurs appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire en 2000-2001.		Mise à la disposition du public canadien de 14 nouvelles collections numérisées.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Programme Étudiants bien branchés (EBB) Grâce à ses 15 centres d'administration, dont deux centres francophones hors Québec et un centre anglophone au Québec, assurer la disponibilité des services de promotion et de formation, ainsi que la documentation connexe, dans les deux langues officielles d'un bout à l'autre du pays.	EBB continue d'assurer la disponibilité de services de formation et de matériel pédagogique dans les deux langues officielles dans toutes les régions du pays.		80 000 PME et aînés ont reçu de la formation sur l'Internet et le commerce électronique.
Francommunautés virtuelles Le projet pilote de trois ans est conçu pour aider les communautés francophones et acadiennes à se relier électroniquement entre elles, avec le reste du Canada et du monde, par le truchement de l'Internet, et à mettre au point de nouvelles applications, de nouveaux services et un nouveau contenu en direct et en français.	Réalisation de 17 projets par des membres de communautés francophones et acadiennes en situation minoritaire grâce à une aide financière du programme Franccommunautés virtuelles en 2000-2001 (voir liste complète des projets sur le site Web du programme à http://francommunautes.ic.gc.ca).	Environ 10 p. 100 des projets restent à terminer après le 31 mars 2001. Afficher les sommaires des résultats des projets sur le site Web du programme.	Réseautage des communautés. Amélioration des compétences en TIC. Impact positif pour le développement socio-économique et culturel des communautés francophones et acadiennes en situation minoritaire au Canada.
À la fin de 2000-2001, le programme aura financé annuellement entre 20 à 30 projets provenant de toutes les régions du pays. Une évaluation est prévue à l'automne 2000, après quoi Industrie Canada décidera si le programme doit être renouvelé ou élargi.	Évaluation du programme, qui a conclu que le programme était justifié, bien géré, qu'il devrait être renouvelé avec un budget accru et quelques changements techniques mineurs : p. ex., deux volets pour permettre des projets de plus grande envergure. Industrie Canada poursuit ses démarches pour le renouvellement du programme.		En moyenne, pour chaque dollar investi par IC, les partenaires ont investi 2,7 dollars (en argent et en nature). Le programme est connu et le budget actuel ne permet de soutenir financièrement que 20 p. 100 des propositions.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Programme des ordinateurs pour les écoles (OPÉ)</i> Distribuer 250 000 ordinateurs à des écoles et à des bibliothèques un peu partout au pays avant le 31 mars 2001.	Le programme OPÉ a livré 250 000 ordinateurs depuis sa création en 1993. En 2000-2001, 2 450 ordinateurs ont été livrés aux minorités linguistiques francophones et anglophones à travers le pays (1 002 aux anglophones du Québec et 1 448 aux francophones hors Québec).		Les élèves des communautés de langue officielle en situation minoritaire sont plus en mesure d'utiliser les technologies de l'information.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Programme des ordinateurs pour les écoles (OPÉ) (suite)</i> Suivre la participation des écoles de langue officielle en situation minoritaire.	<i>Ontario/FedNor</i> Un francophone, M. Armand Gagné, président de l'Association des directeurs d'écoles franco-ontariennes, a été nommé au conseil d'administration de l'organisme à but non lucratif responsable du programme Ordinateurs pour les écoles-Ontario. Un accord a été signé avec le Collège Boréal afin de livrer le programme au nom d'OPÉ-Ontario. Un projet de création d'un atelier bilingue de réparation d'ordinateurs à Sudbury a été élaboré en collaboration avec Ordinateurs pour les écoles-Ontario et la communauté francophone de cette région. Cet atelier assurera les communications en français avec les francophones de la province. L'atelier de Sudbury embauchera des gens bilingues, surtout des francophones. <i>Ontario/Atlantique</i> Des efforts de promotion ont été déployés en particulier auprès des minorités linguistiques de l'Ontario et des provinces de l'Atlantique.	Ouverture du nouvel atelier prévu pour septembre 2001.	Représentation francophone au sein du conseil d'administration d'Ordinateurs pour les écoles-Ontario, organisme à but non lucratif responsable du programme en Ontario. Possibilité d'une plus grande distribution d'ordinateurs aux francophones de l'Ontario. Prestation de services en français aux francophones de l'Ontario. Création d'emplois et formation dans le domaine des technologies de l'information pour les francophones de l'Ontario.
			Articles et reportages ciblant les Franco-Ontariens et les francophones des provinces de l'Atlantique.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Programme des ordinateurs pour les écoles (OPÉ) (suite)</i> En partenariat avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), remettre des ordinateurs excédentaires à des organismes bénévoles des communautés de langue officielle en situation minoritaire.	Distribution par TPSGC de 77 ordinateurs en 2000-2001 à des organismes bénévoles des communautés de langue officielle en situation minoritaire dans l'ensemble du pays.		Une quinzaine d'organismes minoritaires ont reçu des ordinateurs. Développement des ressources humaines Canada-Région de l'Ontario a conclu une entente semblable avec le programme OPÉ.
<i>Programme d'accès communautaire (PAC) (régions urbaines)</i> Fournir aux habitants de 88 collectivités urbaines de plus de 50 000 habitants l'accès à l'Internet à un prix abordable, offrant ainsi de nouvelles façons de communiquer, d'apprendre et de faire des affaires dans l'économie du savoir d'aujourd'hui.	Environ 3 600 sites ont été établis ou recommandés pour les communautés urbaines dans des écoles, des bibliothèques, des organismes communautaires et des locaux gouvernementaux. De ce nombre, 292 sites du PAC sélectionnés et financés en centres urbains servent des communautés de langue officielle en situation minoritaire.	Financement de 17 autres sites.	Sensibilisation du public aux avantages et aux possibilités que représente l'utilisation des technologies de l'information et des services offerts. Accès public à l'Internet permettant au grand public de bénéficier de ces avantages et possibilités.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Programme d'accès communautaire (PAC) (régions urbaines) (suite)</i> Négocier des ententes avec les conseils scolaires et les dirigeants des bibliothèques provinciales ou les conseils des bibliothèques pour la création de 3 200 sites. Mille sites gérés par des organismes communautaires seront sélectionnés par concours.	Ces ententes ont été conclues avec divers conseils et commissions scolaires, bibliothèques et autorités provinciales responsables des bibliothèques. Jusqu'à présent, 613 groupes communautaires ont fait une demande et ont reçu du financement par voie de concours. Ces sites sont inclus dans le total de 3 600 sites urbains. De ces 613 sites, 112 se trouvent dans des communautés de langue officielle en situation minoritaire.	900 autres sites feront l'objet de financement par voie de concours. Ce nombre est inclus dans le 3 600, mais le financement n'a pas encore été accordé.	
Donner dans des centres géographiques ciblés une série d'ateliers bilingues dont l'objet est d'inciter les communautés de langue officielle en situation minoritaire à présenter des demandes et de faire ressortir l'importance d'établir des réseaux. Des membres des collectivités ciblées participeront à l'évaluation des propositions et aux recommandations sur le financement.	En Ontario, 4 ateliers ont été tenus afin de promouvoir les sites de langue française. La Chambre économique de l'Ontario a obtenu un contrat afin de faciliter la rédaction de propositions par les demandeurs. <i>Québec</i> Rencontre en juin 2000 avec la Townshippers Association pour expliquer le Programme d'accès communautaire.	Création d'un site Web.	Meilleure compréhension du programme.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Rescol Afin de faciliter le branchement des écoles primaires et secondaires canadiennes, y compris celles des communautés de langue officielle en situation minoritaire, relier 250 000 classes à l'Internet d'ici l'an 2001.	Toutes les écoles canadiennes sont branchées à l'Internet, incluant celles des communautés de langue officielle en situation minoritaire. Objectif atteint : il y a plus de 425 000 ordinateurs branchés à l'Internet dans les écoles canadiennes. Rescol participe aussi à quelques activités spéciales, dont : - Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO) (Patrimoine canadien); - Toile scolaire francophone; - Francomania; - Rendez-vous de la Francophonie; - Radio-enfants.		Grâce à Rescol et ses partenaires, les classes canadiennes sont branchées à l'Internet. Les élèves et enseignants canadiens peuvent désormais développer les compétences requises dans l'économie du savoir.
Au moyen du programme Rescol à la source, élaborer 20 000 projets d'apprentissage en direct avant le 31 mars 2001, dont 20 p. 100 proviendront de communautés de langue officielle en situation minoritaire.	Du 1^{er} janvier 1996 au 25 mars 2001 : 676 projets francophones hors Québec; 550 projets anglophones au Québec; 20 p. 100 des projets sont francophones; 6,8 p. 100 proviennent de communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM); 17 899 projets réalisés à ce jour.	Atteindre un nombre total de 20 000 projets d'ici la fin de l'année scolaire 2001.	Le programme Rescol à la Source permet aux enseignants et aux élèves canadiens de créer des outils d'apprentissage dont ils ont besoin, de contribuer au développement de leur communauté, de se sensibiliser davantage aux problèmes mondiaux, de créer des partenariats de communication partout dans le monde et finalement de prendre leur avenir en main à l'aide de ressources en ligne.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Collectivités ingénieuses</i> Mettre au point un éventail de ressources en ligne dans les deux langues officielles afin d'aider toutes les communautés canadiennes à élaborer leurs propres stratégies Collectivités ingénieuses.	Un éventail de ressources en ligne mises au point pour l'élaboration de stratégies Collectivités ingénieuses, par exemple : - le profil d'une collectivité rurale francophone - Parthenay, France; - la trousse The Node@ciblétudes; - Atelier en réseau - Montréal; - un forum public, en français, présenté sur l'Internet où les participants ont échangé des idées et des renseignements sur la façon de devenir une collectivité ingénieuse.	Au cours des trois prochaines années, le programme Collectivités ingénieuses continuera de mettre au point des ressources en français.	Grâce aux services et à la formation en français, les avantages des nouvelles technologies sont rendus disponibles au plus grand nombre possible de personnes.
La Péninsule acadienne assumera la direction du développement d'un site Web à contenu français pour les quatre projets pilotes du programme Collectivités ingénieuses de l'Atlantique.	Dans le cadre du concours national, la Péninsule acadienne, une communauté rurale francophone, a été choisie le 11 mai 2000 pour le projet pilote du programme Collectivités ingénieuses du Nouveau-Brunswick.	Conclusion des ententes de contribution.	Les projets pilotes du programme Collectivités ingénieuses favoriseront le développement économique et culturel de la région. Ils permettront de relier les communautés francophones du pays et du monde entier.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions</i> Sensibiliser les clients, tant les entreprises que les consommateurs appartenant à une communauté de langue officielle en situation minoritaire, aux services d'information électronique et en promouvoir l'utilisation.	<i>Région de l'Atlantique</i> Le Centre de services aux entreprises Canada-Î.-P.-É. communique dans les deux langues officielles et par divers moyens (presse écrite, programme d'extension) les services qu'il offre aux PME sur l'Internet. Tous les paliers de gouvernement à l'I.-P.-É. ont lancé dernièrement un site Web bilingue (www.govinfo.ca) renfermant une foule de renseignements sur les programmes et les services municipaux, provinciaux et fédéraux destinés aux consommateurs et aux gens d'affaires. En Nouvelle-Écosse, des réunions ont eu lieu avec des représentants d'organismes francophones clés, notamment : - la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse; - le Conseil du développement économique de la Nouvelle-Écosse; - le Collège de l'Acadie/Société Acadie Nouvelle-Écosse 2004; - le Musée de Pubnico; - la Municipalité de Clare; - l'Administration de Western Valley, Collectivités ingénieuses; - la Société Saint-Pierre et Les Trois Pignons, Chéticamp; - la Cooperative Radio Chéticamp;		Renforcement des réseaux d'information et accès plus facile des clients francophones aux ressources et à l'information.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions (suite)</i> Sensibiliser les clients, tant les entreprises que les consommateurs appartenant à une communauté de langue officielle en situation minoritaire, aux services d'information électronique et en promouvoir l'utilisation.	- la Société de promotion de Grand-Pré; - l'APECA, le ministre des Finances et des Affaires acadiennes de la Nouvelle-Écosse; - le Comité interministériel des langues officielles, Conseil fédéral de la Nouvelle-Écosse, Comité Acadie 2003-2004.		
	Ontario Le Centre de commerce international (CCI) de l'Ontario a mis au point des instruments sur céderom en français portant sur la négociation de lettres de crédit à l'étranger. Le CCI est en train de mettre au point un site Web en français qui donnera de l'information aux communautés francophones en Ontario pour les aider à vendre leurs produits par l'Internet.		Réduction des frais pour les sociétés francophones faisant des affaires à l'étranger. Réduction des frais, augmentation des bénéfices et diversification des marchés.
	Toute présentation faite par le CCI encourage l'utilisation de la version française d'ExportSource et de <i>Strategis</i>. FedNor Commandite du symposium sur la technologie, en collaboration avec la Chambre économique de l'Ontario (5 000 \$).		Meilleure connaissance des outils en langue française. Accès à l'information.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions (suite)</i> Sensibiliser les clients, tant les entreprises que les consommateurs appartenant à une communauté de langue officielle en situation minoritaire, aux services d'information électronique et en promouvoir l'utilisation.	Prairies et région du Nord L'ensemble des membres du groupe régional des ventes et d'autres employés régionaux ont fait la promotion de <i>Strategis</i> et des programmes et services d'IC. Région du Pacifique Cinq rencontres ont eu lieu pendant l'année, notamment une consultation auprès de tous les représentants des communautés francophones de la région. Présentation de documents de promotion sur l'utilisation des services d'information électronique.		Meilleure connaissance des communautés, ce qui permet à IC de modifier ses programmes au besoin.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions (suite)</i> Offrir des séances d'information sur les programmes d'Industrie Canada, notamment le Programme des didacticiels multimédias, Franccommunautés virtuelles, VolNet et le Programme d'accès communautaire pour les régions urbaines ou rurales, pour faire en sorte que les membres des communautés de langue officielle en situation minoritaire aient accès à l'information et aux outils facilitant l'intégration de la technologie de l'information.	Région de l'Atlantique Le bureau régional et nos partenaires provinciaux font la promotion de la gamme d'activités du programme Un Canada branché dans les deux langues officielles lors d'exposés, de foires commerciales, etc. À l'Î.-P.-É., cinq sites d'exécution du PAC (dont deux sont francophones) offrent les programmes VolNet et Collections numérisées du Canada (CNC). Un projet CNC a été lancé dernièrement dans la communauté francophone afin de réunir une collection d'anciennes recettes acadiennes en un livre de recettes virtuel. Au Nouveau-Brunswick, la promotion des programmes de l'inforoute se fait toujours dans les deux langues officielles. Des efforts particuliers ont été déployés pour visiter les sites d'exécution francophones du Programme d'accès communautaire (PAC) lors de la journée du PAC au N.-B. (le 27 janvier). Le directeur exécutif régional représentait IC au lancement d'un projet Franccommunautés virtuelles à Fredericton en mars.	Exposé sur le commerce électronique à la communauté francophone.	Sensibilisation accrue aux programmes fédéraux visant à améliorer les compétences en technologie de l'information dans les communautés francophones. Pénétration plus grande des réseaux dans les communautés francophones de la région de l'Atlantique. Augmentation de la visibilité d'IC en tant que promoteur fédéral clé du développement des communautés francophones.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions (suite)</i> Offrir des séances d'information sur les programmes d'Industrie Canada, notamment le Programme des didacticiels multimédias, Franccommunautés virtuelles, VolNet et le Programme d'accès communautaire pour les régions urbaines ou rurales, pour faire en sorte que les membres des communautés de langue officielle en situation minoritaire aient accès à l'information et aux outils facilitant l'intégration de la technologie de l'information.	Le Conseil des services communautaires, une agence d'exécution locale, s'est joint à la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador pour assurer la prestation du programme VolNet. Le bureau régional de l'Atlantique d'IC assure la liaison avec le Conseil des services communautaires. Collaboration avec les conseils scolaires francophones de Terre-Neuve et du Labrador pour fournir des ordinateurs aux écoles dans le cadre du Programme des ordinateurs pour les écoles (OPE) (25 ordinateurs ont été livrés). Article dans <i>Le Gaboteur</i>, le journal des francophones de Terre-Neuve, et entrevue diffusée à Radio-Canada sur le programme OPE. Quatre sites francophones d'exécution du PAC ont été établis à Terre-Neuve et au Labrador (un en région urbaine et trois en région rurale). Des groupes de francophones participent au programme Collectivités ingénieuses du Labrador.		

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions (suite)</i> Offrir des séances d'information sur les programmes d'Industrie Canada, notamment le Programme des didacticiels multimédias, Franccommunautés virtuelles, VolNet et le Programme d'accès communautaire pour les régions urbaines ou rurales, pour faire en sorte que les membres des communautés de langue officielle en situation minoritaire aient accès à l'information et aux outils facilitant l'intégration de la technologie de l'information.	Québec Quatre séances d'information ont été données à des groupes anglophones; au total, 60 personnes y ont assisté. Région du Pacifique Information sur le Programme d'accès communautaire urbain (envoi postal de documents de promotion) aux communautés francophones de la Colombie-Britannique.		Meilleure compréhension des programmes d'IC, principalement ceux touchant l'inforoute. Meilleur accès à l'information. Meilleure connaissance

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Toutes les régions (suite)</i> Faire la promotion des programmes de la Direction générale des applications de l'information (DGAAI), de même que du commerce électronique auprès des communautés de langue officielle en situation minoritaire.	Région de l'Atlantique Voir ci-dessus. Ontario Promotion des programmes de l'autoroute de l'information auprès des participants francophones à la conférence et la foire de Cornwall consacrés à la petite entreprise. Prairies et région du Nord Promotion du commerce électronique et des programmes de la DGAAI lors des forums économiques présentés en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba.		Voir ci-dessus. Meilleure compréhension par le groupe client. Meilleure connaissance des programmes.
	Région du Pacifique Publication d'annonces dans 4 périodiques francophones afin de promouvoir les programmes et les services d'Industrie Canada : le répertoire annuel de la Fédération francophone de la Colombie-Britannique (FFCB) (1), <i>l'Express du Pacifique</i> (3), le guide commémoratif de l'Association de Nanaimo (2) et le bulletin mensuel de l'Association de l'Okanagan (12).		Meilleur accès à l'information. Meilleure connaissance des programmes et services d'IC.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Région de l'Atlantique Continuer d'appuyer l'expansion de la Télécommunauté acadienne et francophone de l'Atlantique (TAFa).	Le bureau régional de l'Atlantique a fait un effort particulier pour encourager le N.-B. (Péninsule acadienne) à inciter d'autres communautés francophones de l'Atlantique à participer à son projet. Promotion bilingue des programmes de la Direction générale des applications de l'autoroute de l'information (DGA/Al) lors d'événements, de salons commerciaux et de foires-info ainsi que dans les médias francophones locaux.		Renforcement du réseau de la TAFa et remplacement probable de certaines de ses activités. Accroissement des liens du réseau des Collectivités ingénieuses du N.-B. avec les communautés francophones du Canada.
Participer à la conférence sur le commerce électronique panatlantique, à Edmondston en août 2000.	Plus de 250 personnes ont participé à la conférence. IC a distribué de la documentation et de l'information et a apporté un soutien logistique aux organisateurs de la conférence.		Commentaires et réactions favorables à la participation d'IC et à l'information donnée.
La région de l'Atlantique participe aux travaux d'un comité sur le commerce électronique avec le Conseil économique du Nouveau-Brunswick.	Le commerce électronique est un domaine prioritaire du Conseil (voir les activités commerciales pour obtenir des précisions) et IC fournit de l'information sur la politique du commerce électronique et sur les services de soutien du gouvernement fédéral.		Expansion du commerce électronique parmi les entreprises de l'Atlantique, y compris les entreprises francophones. Parution d'un article sur une entreprise francophone, E-com Inc., dans la revue de la région de l'Atlantique sur le commerce électronique interentreprise (mai 2001).
Québec Promouvoir le projet Mondex dans la région de Sherbrooke.	Analyse de l'évolution du projet Mondex, qui se veut un soutien aux anglophones et aux francophones des Cantons de l'Est.		Détermination des lacunes, des besoins des consommateurs ainsi que des différentes options touchant le projet des cartes à puce.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Ontario/FedNor (suite)</i> • Au moyen des conférences et de foires-info pour la petite entreprise, aider les gens d'affaires francophones à tirer parti des débouchés, des capacités et des connaissances que procure l'autoroute de l'information.	Participation aux foires-info à Timmins, Cornwall et Kapuskasing ainsi qu'à beaucoup d'autres événements tels que des assemblées annuelles, des séminaires et des forums. <i>FedNor</i> Foire-info pour la petite entreprise de North Claybelt/Nord-Aski.		Sensibilisation de 184 entreprises ou participants des CLOSM aux programmes et aux services de FedNor.
• En collaboration avec les conseils scolaires francophones nouvellement reconnus, augmenter le nombre d'ordinateurs dans les écoles et les bibliothèques publiques.	<i>FedNor</i> Approbation en mars 2001 d'un projet Ordinateurs pour les écoles (OPÉ), en vue de l'établissement d'un atelier de réparation et de mise à niveau d'ordinateurs à Sudbury, ainsi que de la prestation de services en français du programme OPÉ aux francophones de l'Ontario (75 736 \$).	Assurer le suivi.	Création d'emplois dans le Nord de l'Ontario. Accès équitable au programme OPÉ par les élèves francophones de la maternelle à la 12^e année. Prestation d'un service de guichet pour les étudiants ou autres personnes qui ont acquis de nouvelles compétences en informatique. Accroissement de l'accès aux ordinateurs et de leur utilisation dans les écoles francophones. Accès à la technologie. Amélioration du réseautage entre les communautés.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Ontario/FedNor (suite) • Au moyen de présentations, sensibiliser les gens d'affaires francophones au commerce électronique.	Deux séminaires sur le commerce électronique ont été préparés et donnés en français, à Midland et à Sudbury. Participation au Forum international : les femmes, les possibilités d'affaires et le commerce, à Ottawa en septembre 2000. Organisation et participation à deux foires-info pour les PME, à Cornwall en mai 2000, et à Kapuskasing en septembre 2000. FedNor Commandite d'un atelier sur le commerce électronique au Collège Boréal (2 500 \$). Réunions préliminaires dans le Nord-Ouest de l'Ontario. Envoi de lettre de présentation du nouvel agent de développement pour la région de Thunder Bay.	Plusieurs autres réunions prévues en 2001-2002.	Sudbury : 25 participants. Midland : 30 participants. Réactions favorables à Midland : on demande plus de séminaires. Ottawa : 100 participants. Cornwall : 512 participants. Kapuskasing : 187 participants. Accès à l'information sur la technologie par les jeunes entrepreneurs de la région. Meilleure connaissance des programmes de FedNor. Promotion de la présence d'un agent de développement francophone dans la région de Thunder Bay. Accès aux renseignements sur la façon de préparer une demande.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
FedNor • Promouvoir la connectivité afin d'assurer l'accès et la participation à l'économie du savoir.	Appui financier à la Municipalité de Hearst pour créer un site Web et réseauter avec les groupes communautaires (22 478 \$). Appui financier au Conseil scolaire du district du Grand Nord pour la création d'un site Web et la mise à niveau de 377 ordinateurs pour sa clientèle francophone (25 000 \$). Appui financier à un projet de 3 ans en télécommunications à haute vitesse du Collège Boréal pour lier tous les campus du Nord et lui permettre d'offrir des cours avancés sur l'Internet à sa clientèle francophone (500 000 \$). Appui financier à la SADC de Superior East pour la modernisation de son réseau de télécommunication et l'amélioration de ses connexions à haute vitesse à la Radio Télévision française de Dubreuilville (34 605 \$). Appui financier au Conseil scolaire du Nord-Est de l'Ontario pour la création d'un site Web et la formation liée au système de vidéo-conférence et au projet Réseau carrière Nord (25 000 \$).	Assurer un suivi échelonné sur la prochaine année. Assurer un suivi échelonné sur la prochaine année. Assurer le suivi normal. Assurer un suivi échelonné sur la prochaine année. Assurer le suivi normal.	Accès à la technologie et amélioration du réseautage entre les communautés. Communications de pointe permettant l'expansion du marché de télé-enseignement. Amélioration de l'infrastructure permettant un accès à une technologie plus performante. Amélioration de la programmation et de la gamme des services pour les francophones. Accès à la technologie de pointe.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
FedNor (suite) Donner des ateliers communautaires et soutenir les groupes de travail sur les télécommunications infrarégionales afin d'accroître l'accès à l'autoroute de l'information et son utilisation.	Activités préliminaires et préparatoires à l'organisation d'une conférence pour les jeunes (Technologie et entrepreneuriat) dans le Nord-Ouest de l'Ontario (80 000 \$).	Activités de coordination et de présentation.	Accès à l'information sur les nouvelles technologies pour près de 120 jeunes participants.
Poursuivre la collaboration avec les partenaires et les municipalités en vue de promouvoir des conférences sur le commerce électronique dans le Nord de l'Ontario.	Appui financier à une série d'ateliers sur le commerce électronique de Bell Canada, pour la traduction et la présentation en français (SADC et TAD Canada) (5 000 \$).	Traduction des documents.	Accès à l'information sur le commerce électronique aux entrepreneurs des régions desservies par les SADC.
Mettre sur pied un réseau électronique reliant toutes les Sociétés d'aide au développement des collectivités au moyen d'un babillard électronique qui aidera les francophones à accéder à l'information.	Discussions entamées avec la région de l'Ontario et le programme Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) sur l'amélioration de l'accès à l'information électronique pour les PME francophones.	Discussions à poursuivre de pair avec la mise en œuvre des initiatives d'amélioration des services virtuels et de coordination régionale en collaboration avec la région de l'Ontario.	Accès accru à l'information pour les PME francophones. Retombées accrues quant à la prestation de services par l'entremise d'un réseau électronique reliant les SADC (partage d'information et de ressources).
Collaborer avec les Associations canadiennes-françaises de l'Ontario (Nord de l'Ontario) à l'élaboration d'un site Web et à l'établissement d'un réseau afin d'accroître l'accès en direct.	Soutien financier aux ACFO du Nord de l'Ontario pour une session de planification stratégique en septembre 2000 (18 000 \$). Soutien à l'embauche d'un stagiaire pour la création du site Web de l'ACFO du grand Sudbury (25 000 \$).	Suivi normal. Suivi normal.	Meilleure information sur les besoins des membres et des PME francophones. Accès accru à l'information électronique et meilleure communication avec les membres et la communauté.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Prairies et région du Nord Participer à des entrevues avec des médias francophones pour faire connaître les programmes d'application, existants ou nouveaux, de l'autoroute de l'information.	Entrevues accordées à l'<i>Eau Vive</i> (Saskatchewan) et <i>Le Franco</i> (Alberta) à l'occasion du lancement des sites PAC à l'automne et l'hiver 2000 dans les districts scolaires francophones.	Promotion médiatique similaire nécessaire au Manitoba.	Meilleure connaissance de l'engagement d'IC auprès des communautés francophones et de son rôle de soutien à la connectivité.
Promouvoir le commerce électronique auprès des organismes francophones de développement économique régional.	Commandite de trois forums, en Alberta, en Saskatchewan et au Manitoba, organisés par des agents francophones de développement économique. Promotion du commerce électronique au moyen de kiosques dans les foires commerciales.	Continuation.	Meilleure connaissance des programmes et des priorités d'IC.
Région du Pacifique Offrir un atelier d'une demi-journée sur le commerce électronique, en collaboration avec la Chambre de commerce francophone et la Société de développement économique.	Activité organisée par Diversification de l'économie de l'Ouest Canada.		
Diffuser des capsules sur le commerce électronique et un glossaire des termes s'y rapportant dans divers journaux francophones régionaux, sur le site Web de la Chambre de commerce francophone et d'autres associations.	Traduction de plus de 20 capsules d'information sur le commerce électronique pour publication sur le site Web de la SDECB. Traduction du glossaire et distribution avec les capsules.		Meilleur accès à l'information.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Région du Pacifique (suite) Faire traduire un didacticiel interentreprises et, en collaboration avec les associations régionales francophones, en faire la promotion.	Traduction du didacticiel sur le commerce interentreprises mise à la disposition de la communauté francophone sur le site Web de la SDECB et par l'intermédiaire d'Éducacentre.		Meilleur accès à l'information et à la technologie. Connaissance des moyens de participer à l'économie du savoir.

AUTRES ACTIVITÉS

La région du Pacifique a fait des présentations aux entreprises francophones de Whitehorse concernant la nouvelle législation sur la protection de la vie privée et les obligations des entreprises à cet égard.

La région du Pacifique a appuyé plusieurs activités francophones, notamment le lancement de nouveaux services par Éducacentre et diverses autres événements communautaires comme le Festival du sucre d'érable de Nanaimo et une soirée célébrant la Journée de la Francophonie. Elle a été représentée aux assemblées annuelles de la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique et de la Société de développement économique.

BUT : Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.			
OBJECTIF 1 : Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.			
SOUS OBJECTIF 3 : Favoriser l'essor des communautés de langue officielle en situation minoritaire dans les milieux ruraux.			
ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Programme d'accès communautaire (PAC) (régions rurales) Afin de faciliter l'accès des communautés rurales à l'autoroute de l'information, financer la création de liens Internet dans des écoles, des bibliothèques ou d'autres lieux accessibles aux citoyens. Le PAC prévoit qu'il aura aidé 5 000 communautés rurales à se brancher à l'Internet avant 2001.	Environ 5 500 sites ont été établis en milieu rural depuis la création du programme.	Le dernier concours du PAC pour le volet rural a eu lieu le 31 mai 2000. L'accent sera mis à présent sur la viabilité et le suivi des sites.	

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Programme d'accès communautaire (PAC) (régions rurales) Déployer des efforts particuliers pour sensibiliser les communautés de langue officielle en situation minoritaire à l'importance du programme. Des membres de ces communautés siègent dans tous les comités de sélection provinciaux, et le service offert à ces communautés sera l'un des critères d'évaluation du programme.	Des représentants des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) ont siégé aux divers comités d'examen provinciaux ainsi qu'au Comité consultatif national. En 2000-2001, 4 sites pour des communautés anglophones au Québec ont été mis sur pied et 14 sites pour des communautés francophones en Ontario. Depuis le début du programme, 265* sites ont été créés dans des communautés de langue officielle en situation minoritaire. * D'autres sites dans des CLOSM ont peut-être été créés cette année dans d'autres provinces, mais aucune information n'a été communiquée à ce sujet.		Sensibilisation des CLOSM aux avantages et possibilités que représente l'utilisation des technologies et des services de l'information. Accès à l'Internet permettant aux membres de ces communautés de bénéficier de ces avantages et possibilités.
FedNor En collaboration avec les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC), élaborer des programmes qui répondent aux besoins spéciaux des francophones en matière d'accès au capital.	Mise sur pied du comité d'investissement francophone au sein du North Simcoe Business Development Centre.	Poursuivre la mise en œuvre d'autres initiatives.	Accès au capital accru pour les PME francophones dans le Nord de l'Ontario et dans les régions rurales du Sud de l'Ontario.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>FedNor (suite)</i> • Former un comité SADC pour garantir la prestation des services aux francophones.	Un groupe de travail interne a été mis sur pied et œuvre à l'amélioration de la prestation des services aux francophones, y compris l'élaboration d'un plan d'action. Les initiatives lancées par FedNor afin d'accroître la capacité des SADC comprennent : - un comité francophone d'investissement (SADC de North Simcoe); - en collaboration avec le bureau régional de l'Ontario, d'autres options et modèles de service pour les SADC et pour la prestation des services d'IC dans le Sud de l'Ontario (p. ex., service virtuel, modèle conceptuel) sont à l'étude; - diverses recherches (clause dans la lettre d'offre, discussions avec agences régionales et modèles possibles pour assurer une prestation accrue de services, y compris coordination, réseautage, traduction, comités francophones d'investissements).	Finaliser et mettre en œuvre le plan d'action. Mise en œuvre des initiatives, y compris : - politique de base; - sensibilisation auprès des SADC; - consultation avec la minorité francophone; - service de traduction.	

BUT :

Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.

OBJECTIF 1 :

Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.

SOUS-OBJECTIF 4 :

Développer l'industrie touristique dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Commission canadienne du tourisme (CCT)</i> Grâce au site Internet de la CCT destiné aux entreprises et aux consommateurs, offrir de l'information sur les voyages et sur les activités de la CCT et établir des hyperliens à d'autres sites Web consacrés aux voyages et au tourisme. Les communautés de langue officielle en situation minoritaire qui ont créé des sites Web pour promouvoir des produits touristiques sont invitées à en aviser la CCT, qui diffusera l'information sur les sites lorsque celle-ci est appropriée.	Promotion par la CCT dans différentes communications et publications de marketing afin de faire connaître les sites Web de la CCT, leur accès et leurs liens.		Possibilité offerte aux communautés de langue officielle en situation minoritaire de créer des liens hypertextes avec les sites Web de la CCT afin de promouvoir leurs services, programmes et activités.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Commission canadienne du tourisme (CCT) (suite)</i> - Pour mettre en valeur et promouvoir les communautés culturelles francophones du Canada, continuer à subventionner l'élaboration de produits touristiques destinés aux communautés de langue officielle en situation minoritaire par le truchement du partenariat avec le Club de produits Héritage. - Parmi ses nombreuses activités, le Club a produit une carte des sites du patrimoine francophone dans l'Ouest canadien. L'an prochain, le Club cherchera à préparer des forfaits de voyage axés sur la culture française et l'apprentissage du français, à accroître l'exportabilité des produits du tourisme existants et à mettre en application une nouvelle stratégie de commercialisation. Il prévoit aussi mener des consultations auprès des PME francophones de l'Ouest et du Nord du pays et leur offrir, outre de la formation et de solides services de communication, des services touristiques à valeur ajoutée.	En 2000-2001, le Club de produits Héritage a élaboré un plan pour définir les critères de qualité applicables aux produits touristiques culturels et patrimoniaux disponibles en français dans l'Ouest canadien. Quatre nouveaux forfaits ont été préparés : - nature et culture de l'Ouest canadien; - Alberta, une diversité vivante et une nature spectaculaire; - les agriculteurs canadiens de l'Ouest; - les anciens pionniers francophones de l'Alberta. Partenariat de la CCT (37 000 \$). Huit partenaires du gouvernement et de l'industrie (47 000 \$).	Un des objectifs du programme des produits touristiques était la durabilité. À cet égard, les travaux du Club des produits Héritage seront effectués en collaboration avec le Corridor touristique francophone pancanadien.	Développement d'un tourisme basé sur la langue, associé aux secteurs de la culture et du patrimoine, ce qui favorise l'utilisation quotidienne du français dans l'Ouest canadien. Enrichissement de la diversité des attraits, produits et services touristiques dans la région. Soutien de la culture francophone.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
FedNor Mettre en place et promouvoir le Fonds d'aide aux projets touristiques, le Fonds d'aide aux organismes sans but lucratif et le Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, de sorte que le tourisme prenne de l'ampleur dans les communautés francophones.	Soutien financier au Regroupement des organismes du patrimoine pour créer un site Web et un guide touristique virtuel (voir aussi Jeunes Stagiaires) (25 000 \$). Soutien financier à la mise sur pied du Festival des violoneux à Noëlville dans le but de créer un circuit touristique dans les communautés francophones (17 354 \$). Soutien financier au marketing de la réouverture du musée de Sturgeon Falls (19 178 \$).	Vérification finale. Vérification finale. Vérification finale.	Augmentation des marchés cibles (touristes francophones et français). Promotion de la région et de la culture francophone. Création d'un circuit pour touristes éventuels. Retombées économiques pour la région. Augmentation du nombre de touristes dans la région de West Nipissing.

BUT : <i>Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.</i>			
OBJECTIF 1 : <i>Faire en sorte que les communautés de langue officielle en situation minoritaire connaissent mieux les programmes, les activités et les services d'Industrie Canada et qu'elles en profitent davantage.</i>			
SOUS-OBJECTIF 5 : <i>Intégrer les jeunes au développement économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire.</i>			
ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Programme Étudiants bien branchés (EBB) Offrir aux gens d'affaires une formation technique sur place à peu de frais et proposer aux personnes âgées un cours spécial sur l'utilisation de l'Internet.	En mars 2001, EBB avait fourni de la formation sur l'Internet et le commerce électronique à plus de 80 000 clients et créé plus de 3 000 emplois pour des jeunes dans toutes les régions du pays, répartis comme suit : 38 p. 100 anglophones, 20 p. 100 francophones et 42 p. 100 bilingues.	Continuation.	Emploi des jeunes. Culture Internet pour les PME et les aînés. Formation et sensibilisation des PME au commerce électronique.
Programme des Collections numérisées Dans le cadre de ce programme, embaucher des jeunes (de 15 à 30 ans) à contrat pour créer des sites Web, ce qui leur permet de perfectionner et de mettre en pratique leurs compétences en matière de nouvelles technologies de l'information. Environ 10 p. 100 des projets sont créés par des jeunes appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire, qui représentent environ 10 p. 100 des jeunes embauchés dans le cadre de ce programme.	42 jeunes appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire ont produit 14 collections numérisées.		Acquisition par 42 jeunes d'une première expérience de travail dans le secteur du multimédia.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>FedNor</i> Offrir en permanence le programme Jeunes stagiaires Canada afin de permettre à des jeunes du Nord de l'Ontario d'acquérir une expérience de travail dans le domaine du développement économique communautaire.	Soutien financier au premier colloque du Nord, «Réussite de la jeunesse franco-ontarienne ... une responsabilité partagée» (25 000 \$). Soutien à 10 organismes francophones pour l'embauche d'un jeune stagiaire (254 484 \$).	Suivi final et rédaction de rapport. Étude des nouvelles demandes de subvention au programme Jeunes Stagiaires.	Établissement d'un important réseau d'intervenants francophones. Élaboration d'un plan d'action commun du soutien à la jeunesse et à la culture, inspiré des recommandations du colloque (organisation d'un sommet rotatif quinquennal de la francophonie nord-américaine et fondation d'une université totalement francophone en Ontario). Acquisition d'une expérience de travail pour des jeunes diplômés.
<i>Prairies et région du Nord</i> Faire en sorte que les établissements postsecondaires aient accès à des renseignements opportuns et pertinents et qu'ils tirent profit de programmes comme Cyberjeunes, ConnectAction et Étudiants bien branchés.	Information communiquée aux établissements postsecondaires francophones de la région sur tous les nouveaux programmes d'IC, avec un point de contact (adresse Internet et/ou nom et numéro de téléphone). Établissements postsecondaires : - Alberta : Faculté Saint-Jean et le programme bilingue du Northern Alberta Institute of Technology (NAIT), à Edmonton; - Saskatchewan : Collège Mathieu, à Gravelbourg; - Manitoba : Collège Saint-Boniface, à Winnipeg.		Promotion de la participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire aux programmes nationaux.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Région du Pacifique De concert avec les associations francophones, organiser un concours commercial s'adressant aux jeunes entrepreneurs. Industrie Canada s'occupera de l'accueil sur le Web, de la production de matériel promotionnel et de la remise des prix.		Il est prévu que Diversification de l'économie de l'Ouest Canada dirigera cette activité et travaillera de concert avec IC et les communautés francophones.	

BUT :

Accroître le dynamisme des communautés de langue française et anglaise en situation minoritaire au Canada, appuyer et favoriser leur développement et, par l'intermédiaire des programmes et services d'Industrie Canada, promouvoir la pleine reconnaissance du français et de l'anglais dans la société canadienne.

OBJECTIF 2 :

Sensibiliser davantage Industrie Canada aux besoins des communautés de langue officielle en situation minoritaire et accroître sa compréhension de ses obligations en vertu de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles.

SOUS-OBJECTIF 1 :

Généralités

ACTIVITÉS PRÉVUES**ACTIVITÉS TERMINÉES****ACTIVITÉS À ACHÉVER****INCIDENCE DES ACTIVITÉS****Campagne de sensibilisation**

- Dans le cadre d'une campagne de sensibilisation, faire mieux comprendre aux employés d'Industrie Canada leur responsabilités en vertu de l'article 41 ainsi que les besoins des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM).

Création d'outils promotionnels pour sensibiliser les employés d'IC à l'article 41.

Pour les gestionnaires, 25 séances d'information à Ottawa et dans les bureaux régionaux.

Suivi des idées soulevées pendant les séances d'information.

Élaboration d'un deuxième volet de la campagne de sensibilisation.

Plus de 250 gestionnaires ont une meilleure connaissance de l'article 41, de nos obligations, des attentes et besoins de communautés et de ce que nous pouvons faire pour favoriser le développement des communautés.

Création d'un nouveau processus

- Mettre en place un nouveau processus pour garantir que les CLOSM sont prises en considération aux étapes de l'élaboration, de la prestation ou du transfert des programmes et des services, et à celle de la préparation des soumissions au Conseil du Trésor et des mémoires au Cabinet.

Information et consultation des différents groupes du ministère sur les obligations en matière de langues officielles.

Mise en place d'un processus au sein du Conseil des programmes et services.

Mise en place d'un processus plus formel au sein d'autres directions.

Des clauses linguistiques sont incluses dans la préparation de soumissions au Conseil du Trésor, de mémoires au Cabinet et de transferts de fonds.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Tables sectorielles</i> Participer en tant que ministère aux groupes de travail sectoriels suivants : économie du savoir, tourisme et intégration des jeunes au développement économique. Le comité s'appuiera sur les recommandations de ces groupes de travail pour rédiger son plan d'action national.	Participation d'IC à trois tables sectorielles (économie du savoir, tourisme et intégration des jeunes) pour élaborer un plan d'action. Membre du groupe de travail interministériel pour la création d'un fonds pour le développement rural. Présentation à la haute direction de la proposition d'un fonds d'affaires électroniques pour les francophones et élaboration d'une nouvelle stratégie.	Faire le suivi et trouver des appuis à ces recommandations au sein du ministère.	Meilleure connaissance des besoins des communautés francophones et des moyens proposés par les communautés pour mettre en œuvre les plans d'action sectoriels.
<i>Évaluation</i> Évaluer dans quelle mesure Industrie Canada satisfait à ses obligations en vertu de l'article 41.	Sondage et/ou entrevue de 102 gestionnaires d'IC, de 84 représentants de CLOSM, du réseau des coordonnateurs régionaux et de 9 représentants d'autres ministères sur la mise en œuvre de l'article 41 à IC. Rapport d'évaluation terminé.	Présenter les résultats et les recommandations au Comité de la haute gestion. Publier le rapport sur l'Internet.	Meilleure connaissance des forces et des faiblesses de notre mise en œuvre de l'article 41. Révision de notre approche de la mise en œuvre de l'article 41 au sein du ministère et élaboration d'une stratégie à trois volets.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Appui au «champion des langues officielles»</i> Donner au «champion des langues officielles» d'Industrie Canada l'occasion de rencontrer des représentants des groupes et des organismes de langue officielle en situation minoritaire et de faire des présentations à divers organismes et comités ministériels.	Trois présentations du champion au Comité de la haute direction sur nos obligations, sur la nouvelle stratégie qu'IC devrait mettre sur pied et sur le français sur Internet. Plusieurs rencontres du champion avec des représentants des communautés anglophones et francophones (Bromont, Moncton, Ctawa, Edmonton, Legal). Participation du champion au comité de sélection de Francomania.	Continuation.	Visibilité accrue du champion et de l'importance des langues officielles à IC. Accès plus facile à un haut fonctionnaire pour les représentants des CLOSM.
Participer activement au réseau de «champions» ministériels établi par le Conseil du Trésor.	Participation du champion à la conférence des champions qui a eu lieu à Bromont.	Continuation.	Réseautage. Partage de pratiques exemplaires.
Secrétariat pour le champion.	Travail de liaison avec FedNor concernant les Sociétés d'aide au développement des collectivités en Ontario (voir FedNor).	Continuation.	
<i>Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO)</i> Élaboration de projets conjoints entre les communautés, Patrimoine canadien et IC.	Envoi de lettres aux différents secteurs pour obtenir des propositions de projet et présentations sur le PICLO au sein d'IC. Rencontres avec différents représentants des CLOSM, dont le Quebec Community Groups Network.	Travailler avec les CLOSM, Patrimoine canadien et les agents de programmes et services afin d'inclure de nouveaux projets dans le protocole d'entente.	Mise en œuvre de 3 projets conjoints avec des associations, ce qui augmentera le contenu en français sur l'Internet et donnera des outils d'apprentissage aux enseignants francophones.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO) (suite)</i> Élaborer un protocole d'entente avec Patrimoine canadien.	Signature d'un protocole d'entente dans le cadre du programme, incluant trois projets conjoints en 2000-2001.		
<i>Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne</i> Participer aux réunions et aux activités du Comité national.	Participation aux rencontres et aux groupes de travail du Comité. Membre du Comité de sélection national des prix Lauriers. Participation financière aux prix Lauriers (35 000 \$). Participation financière à la préparation de l'Atelier sur le tourisme (10 000 \$). Signature d'un protocole d'entente avec des représentants franco-manitobains et des ministères fédéraux et manitobains.	Continuation.	Meilleure compréhension des attentes et besoins des CLOSM.
<i>Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone</i> Nomination d'un représentant d'IC.	Nomination du directeur exécutif pour la région du Québec, Réjean Frenette, à titre de représentant ministériel.	Continuation.	Meilleure compréhension des principaux besoins de la communauté minoritaire anglophone du Québec.
Participation aux réunions et aux activités du Comité.	IC a participé à toutes les réunions et activités du Comité.		

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Réseau des coordonnateurs Liaison et coordination avec les coordonnateurs régionaux.	Organisation de téléconférences mensuelles et rencontre annuelle avec les coordonnateurs régionaux. Consultation fréquente et régulière pour toutes initiatives nationales et régionales. Étude pour évaluer le rôle et le temps consacré par les coordonnateurs pour la mise en application de l'article 41.	Continuation.	Meilleure compréhension des principaux dossiers et partage de pratiques exemplaires.
Coordination avec le réseau de personnes-ressources des différents secteurs et programmes.	Discussions régulières avec les gestionnaires de programmes et services (P&S) afin de mieux connaître leurs P&S et examiner ce qui pourrait être fait pour mieux cibler les CLOSM.		
Coordination interministérielle Travailler avec d'autres organismes fédéraux afin de mieux coordonner les projets provenant des CLOSM ou des projets gouvernementaux se rapportant à l'article 41.	Participation à plus d'une quarantaine de réunions interministérielles ou groupes de travail organisés par Patrimoine canadien, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Santé Canada, le Secrétariat du Conseil du Trésor, Développement des ressources humaines Canada et IC.	Continuation.	Meilleure coordination et mise en application de l'article 41. Partage de pratiques exemplaires.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
<i>Diffusion de la documentation</i> • Distribution à grande échelle du Plan d'action d'IC, de l'État des réalisations et de documents ou bulletins relatifs à l'article 41.	Le Plan d'action 2000-2003 et l'État des réalisations 1999-2000 ont été distribués aux principaux organismes nationaux et provinciaux de langue officielle en situation minoritaire et au sein d'IC. Ces documents sont disponibles sur notre site à l'adresse suivante : http://info.ic.gc.ca/spublications Les bulletins préparés par le Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne ainsi que les Bulletins 41-42 rédigés par Patrimoine canadien ont été remis aux gestionnaires supérieurs du ministère et aux agents assurant la prestation des programmes et des services.	Continuation.	Meilleure compréhension par les communautés des programmes et services d'IC. Meilleure compréhension des CLOSM par les gestionnaires d'IC.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHÉVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
Français sur l'Internet (FSI) • Élaboration des lignes directrices et des principes visant à accroître le contenu français des sites Web d'IC et à en améliorer la qualité linguistique.	Présentation au Comité de la haute direction d'IC et approbation de lignes directrices et des principes du FSI. Création du Comité ministériel du FSI et approbation par ce comité du concept de projets pilotes sur les sites d'IC. Inventaire préliminaire des sites Web créés par, avec ou pour IC, en vue d'accroître leur contenu français et d'améliorer la qualité du français. Participation aux réunions du Comité interministériel du FSI. Création et lancement du Coin linguistique (site Intranet de perfectionnement du français).	Projets pilotes.	Sensibilisation à l'importance d'accroître la qualité et le contenu du français sur l'Internet. Visibilité accrue des programmes qui cibleront les CLOSM.

ACTIVITÉS PRÉVUES	ACTIVITÉS TERMINÉES	ACTIVITÉS À ACHEVER	INCIDENCE DES ACTIVITÉS
AUTRES ACTIVITÉS			
Création de deux comités ministériels : Outre le Comité du FSI mentionné ci-dessus, le ministère a mis sur pied un comité des langues officielles qui se penchera expressément sur la mise en œuvre d'une nouvelle stratégie pour l'article 41. Participation financière, avec kiosques aux événements suivants : - Mondial de l'entreprenariat jeunesse, organisé par le Forum Ontario/Francophonie Mondiale (110 000 \$). - Dialogue en direct, organisé par la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (15 000 \$). FedNor a nommé un coordonnateur à temps plein au dossier des langues officielles. Rencontre en mars 2001 entre le secrétaire d'État (Sciences, recherches et développement) et le doyen adjoint de la Faculté Saint-Jean, en Alberta. Préparation et lancement d'un cours de rédaction promotionnelle pour les coordonnateurs nationaux de la mise en application de l'article 41, en collaboration avec Patrimoine canadien et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.			